

(D) Bedienungsanleitung (GB) User's Manual (F) Mode d'emploi (I) Manuale d'uso (NL) Gebruiksaanwijzing (E) Manual de usuario (PT) Instruções de utilização (DK) Brugsanvisning (NO) Bruksanvisning (S) Bruksanvisning (FI) Käyttöohjeet (PL) Instrukcja obsługi (CZ) Návod k použití (SK) Návod na používanie (SI) Navodila za uporabo (HU) Kezelési útmutató (RO) Manual de utilizare (HR) Upute za uporabu (BA) Uputstvo za upotrebu (GR) Οδηγίες χειρισμού (RU) Инструкция по применению



(D) Vielen Dank für den Kauf eines Produktes der Happy People GmbH. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Benutzung aufmerksam durch, bewahren Sie die Anleitung mit der Originalverpackung auf, damit Sie später darin nachlesen können.

(GB) Thank you for choosing the products manufactured by Happy People GmbH. Before using, please read the manual carefully and keep it with original package for future reference.

(F) Merci d'avoir votre choix parmi l'un des produits fabriqués par Happy People GmbH. Avant utilisation, veuillez lire le manuel attentivement et le conserver avec l'emballage d'origine pour consultation ultérieure.

(I) Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Happy People GmbH. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle con la confezione originale, per poterle consultare in un momento successivo.

(NL) Hartelijk dank voor de aankoop van een product van Happy People GmbH. Lees de handleiding voor gebruik zorgvuldig door, bewaar de handleiding samen met de originele verpakking zodat u ze ook later nog kunt raadplegen.

(E) Muchas gracias por haber comprado un producto de Happy People GmbH. Lea atentamente este manual antes de usar el producto. Conserve las instrucciones con el embalaje original para poder consultarlas cuando sea necesario.

(PT) Muito obrigado por ter adquirido um produto da Happy People GmbH. Leia atentamente as instruções antes de o utilizar e guarde-as juntamente com a embalagem original, para que possa consultá-las posteriormente.

(DK) Tak fordi du valgte et produkt fra Happy People GmbH. Læs denne vejledning grundigt inden brugen, og opbevar den sammen med den originale emballage, så den senere kan læses igen.

(NO) Mange takk for at du har kjøpt et produkt fra Happy People GmbH. Før du bruker produktet ber vi deg lese bruksanvisningen nøye. Ta vare på bruksanvisningen sammen med originalemballasjen til senere bruk.

(S) Tack för att du köpt en produkt från Happy People GmbH. Var god läs anvisningarna noggrant före användningen, förvara bruksanvisningen med originalförpackningen för att kunna konsultera den senare.

(FI) Kiitos Happy People GmbH:n tuotteen ostamisesta. Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ohjeet tuotteen alkuperäispakkauksessa myöhempää käyttöä varten.

(PL) Bardzo dziękujemy za zakup produktu firmy Happy People GmbH. Prosimy ostrożnie przeczytać instrukcję obsługi przed zastosowaniem. Zachować instrukcje wraz z oryginalnym opakowaniem do późniejszego użytku.

(CZ) Děkujeme za nákup výrobku Happy People GmbH. Přečtěte si prosím pozorně návod ještě před použitím výrobku, uschovejte si ho s originálním obalem, abyste si do něj mohli později nahlédnout.

(SK) Ďakujeme Vám za kúpu výrobku od firmy Happy People GmbH. Pred použitím výrobku si dôkladne prečítajte návod, návod si odložte do originálneho obalu, aby ste ho mohli neskôr použiť.

(SI) Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka podjetja Happy People GmbH. Prosimo, da pred uporabo pazljivo preberete navodila, jih shranite v originalni embalaži, da jih boste lahko prebrali tudi pozneje.

(HU) Köszönjük, hogy megvásárolta a Happy People GmbH termékét. Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg az eredeti csomagolással együtt, hogy később is fellapozhassa.

(RO) Mulțumim pentru achiziția unui produs de la Happy People GmbH. Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a folosi produsul, păstrați manualul împreună cu ambalajul original, pentru a-l putea consulta ulterior.

(HR) Hvala Vam što ste kupili proizvod tvrtke Happy People GmbH. Molimo Vas da prije uporabe pažljivo pročitate upute i sačuvate ih zajedno s originalnim pakiranjem za naknadnu uporabu.

(BA) Hvala za kupovinu proizvoda firme Happy People GmbH. Prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo, čuvajte uputstvo s originalnim pakovanjem ukoliko bi vam kasnije bilo potrebno.

(GR) Σας ευχαριστούμε θερμά για την αγορά ενός προϊόντος της Happy People GmbH. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και να φυλάξετε τις οδηγίες με τη γνώσια συσκευασία, ώστε αργότερα να τις ξαναμελετήσετε.

(RU) Большое спасибо за то, что Вы приобрели изделие Happy People GmbH. Перед использованием просим внимательно прочитать инструкцию, а также сохранить инструкцию вместе с оригинальной упаковкой, чтобы впоследствии можно было уточнить в ней информацию.

Definition



(D) WARNUNG!
(GB) WARNING!
(F) AVERTISSEMENT!
(I) AVVERTENZA!
(NL) WAARSCHUWING!
(E) ADVERTENCIA!
(PT) AVISO!
(DK) ADVARSEL!
(NO) ADVARSEL!
(S) VARNING!
(FI) VAROITUS!
(PL) OSTRZEŻENIE!
(CZ) VAROVÁNÍ!
(SK) UPOZORNENIE!
(SI) OPOZORILO!
(HU) FIGYELMEZTETÉS!
(RO) AVERTISMENT!
(HR) UPOZORENJE!
(BA) UPOZORENJE!
(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
(RU) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



(D) Kein Schutz gegen Ertrinken!
(GB) No protection against drowning!
(F) Ne protège pas de la noyade!
(I) Non protegge dall' annegamento!
(NL) Biedt geen bescherming tegen verdrinking!
(E) No protege del riesgo de ahogarse!
(PT) Não protege contra afogamento!
(DK) Ingen beskyttelse mod drukning!
(NO) Beskytter ikke mot drukning!
(S) Inget skydd mot drunkning!
(FI) Ei suojaa hukkumiselta!
(PL) Nie chroni przed utonięciem!
(CZ) Bez ochrany proti utonutí!
(SK) Žiadna ochrana pred utopením!
(SI) Brez zaščite pred utopiitvijo!
(HU) Nem nyújt védelmet vízbe fulladás ellen!
(RO) Nu protejează împotriva înecului!
(HR) Ne pruža zaštitu od utapanja!
(BA) Ne štiti od utapanja!
(GR) Δεν παρέχουν καμία προστασία από πνιγμό!
(RU) Не является защитой от несчастного случая на воде!



(D) Zulässiger Betriebsdruck
(GB) Design working pressure
(F) Pression théorique de fonctionnement
(I) Pressione teorica di funzionamento
(NL) Theoretische bedrijfsdruk
(E) Presión teórica de funcionamiento
(PT) Pressão de utilização permitida
(DK) Tilladt driftstryk
(NO) Tillatt driftstrykk
(S) Tillåtet arbetstryck
(FI) Nimelliskäyttöpaine
(PL) Teoretyczne ciśnienie użytkowe
(CZ) Přípustný provozní tlak
(SK) Dovolený pracovný tlak
(SI) Dovoljen obratovalni tlak
(HU) Megengedett üzemi nyomás
(RO) Presiunea teoretică de funcționare
(HR) Dopušteni radni tlak
(BA) Dozvoljeni radni pritisak
(GR) Επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας
(RU) Допустимое рабочее давление



(D) Verbindliche Anweisungen
(GB) Obligation
(F) Obligation
(I) Obbligo
(NL) Verplichting
(E) Obligación
(PT) Instruções obrigatórias
(DK) Bindende anvisninger
(NO) Forpliktende anvisninger
(S) Obligatoriska instruktioner
(FI) Sitovat ohjeet
(PL) Obowiązkowo
(CZ) Závazné pokyny
(SK) Závazné pokyny
(SI) Obvezna navodila
(HU) Kötelező érvényű utasítások
(RO) Obligatoriu
(HR) Obvezna napomena
(BA) Obavezna uputstva
(GR) Οδηγίες που πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά
(RU) Подлежащие соблюдению указания



(D) Nur für Schwimmer
(GB) Swimmers only
(F) Réservé aux nageurs
(I) Riservato alle persone capaci di nuotare
(NL) Voorbehouden aan zwemmers
(E) Reservado a los bañistas
(PT) Apenas para nadadores
(DK) Kun for svømmere
(NO) Kun for svømmedyktige
(S) Endast för simkunniga
(FI) Vain uimiseen
(PL) Tylko dla pływających
(CZ) Jen pro plavce
(SK) Len pre plavcov
(SI) Samo za plavalce
(HU) Csak úszni tudók használják
(RO) Rezervat înotătorilor
(HR) Samo za plivače
(BA) Samo za plivače
(GR) Μόνο για κολυμβητές
(RU) Только для тех, кто умеет плавать



(D) Zuerst Betriebsanleitung lesen
(GB) Read instructions first
(F) Lire les instructions avant utilisation
(I) Leggere le istruzioni prima dell'uso
(NL) Lees de instructies voor het gebruik
(E) Leer las instrucciones antes de su uso
(PT) Primeiro, devem ler-se as instruções de utilização
(DK) Læs først brugsanvisningen
(NO) Les bruksanvisningen først
(S) Läs instruktionerna först
(FI) Lue ensin käyttöohjeet
(PL) Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi
(CZ) Nejdříve si přečtěte návod k použití
(SK) Najprv si prečítajte návod na používanie
(SI) Najprej preberite navodila za obratovanje
(HU) Először olvassa el a használati útmutatót
(RO) Cititi instrucțiunile înainte de a utiliza
(HR) Najprije pročitajte upute
(BA) Prvo pročitajte uputstva
(GR) Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες χειρισμού
(RU) Сначала прочесть инструкцию по применению



(D) Höchste Beladung
(GB) Max. load capacity
(F) Charge maximale
(I) Carico massimo
(NL) Maximale belasting
(E) Carga máxima
(PT) Carga máxima
(DK) Højeste belastning
(NO) Maksimal belastning
(S) Maximal belastning
(FI) Enimmäiskuormitus
(PL) Maksymalne obciążenie
(CZ) Maximální přípustné zatížení
(SK) Maximálne zaťaženie
(SI) Največja obremenitev
(HU) Legnagyobb megengedett terhelhetőség
(RO) Sarcina maximă
(HR) Maksimalno opterećenje
(BA) Najveće opterećenje
(GR) Υψιστή φόρτιση
(RU) Максимальная нагрузка



(D) Alle Luftkammern vollständig aufblasen
(GB) Fully inflate all air chambers
(F) Gonfler totalement toutes les chambres à air
(I) Gonfiare totalmente tutte le camere ad aria
(NL) Pomp alle lucht kamers volledig op
(E) Hinchar completamente todas las cámaras de aire
(PT) Insuflar totalmente todas as câmaras de ar
(DK) Alle luftkamre skal oppustes fuldstændigt
(NO) Blås opp alle luftkamre helt
(S) Blås upp alla luftkammare fullständigt
(FI) Kaikki ilmasäiliöt tulee täyttää kokonaisuudessaan
(PL) Całkowicie nadmuchać wszystkie komory powietrzne
(CZ) Všechny vzduchové komory zcela nafoukněte
(SK) Všetky vzduchové komory úplne nafúknite
(SI) Vse zračne komore napihnite do konca
(HU) Minden léghemrát teljesen fel kell fújni
(RO) Umflați complet toate camerele cu aer
(HR) Potpuno napuшите sve zračne komore
(BA) Napuhati sve zračne komore u potpunosti
(GR) Όλοι οι αεροθάλαμοι πρέπει να είναι πλήρως φυσωμένοι
(RU) Полностью надуть все воздушные камеры



(D) Kinder im Wasser immer beaufsichtigen
(GB) Always supervise children in water
(F) Surveiller toujours les enfants dans l'eau
(I) Supervisionare sempre in bambini in acqua
(NL) Toezicht houden op kinderen in het water
(E) Supervise siempre a los niños en el agua
(PT) Vigiar permanentemente as crianças na água
(DK) Børn skal altid holdes under opsyn i vandet
(NO) Barn må alltid holdes under oppsikt i vann
(S) Övervaka alltid barn i vatten
(FI) Valvo aina vedessä olevia lapsia
(PL) Zawsze nadzorować dzieci znajdujące się w wodzie
(CZ) Děti ve vodě mějte vždy pod dohledem
(SK) Dohliadajte na deti vo vode
(SI) Otroke v vodi vselej nadzorujte
(HU) Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a vízben
(RO) Supravegheați întotdeauna copii din apă
(HR) Djecu uvijek nadzirite dok su u vodi
(BA) KĐjecu u vodi uvijek držati pod nadzorom
(GR) Τα παιδιά να επιβλέπονται πάντα όταν βρίσκονται στο νερό
(RU) Не оставлять без присмотра детей, находящихся в воде



(D) Der Artikel ist schwimmstabil
(GB) Device provides floating stability
(F) L'article fournit une stabilité de flottaison
(I) L'articolo fornisce una stabilità di galleggiamento
(NL) Het artikel blijft stabiel drijven
(E) El artículo está provisto de estabilidad de flotación
(PT) Este artigo apresenta estabilidade de flutuação
(DK) Produktet er svømmestabil
(NO) Produktet er svømme stabil
(S) Anordningen är simstabil
(FI) Tuote vakauttaa kellumista
(PL) Artykuł zapewnia stabilność utrzymywania się na wodzie
(CZ) Výrobek je stabilní k plavání
(SK) Výrobok je stabilný na vode
(SI) Naprava stabilno plava
(HU) Az eszköz úszik a vízen
(RO) Articolul oferă o stabilitate de plutire
(HR) Uredaj pruža plovnu stabilnost
(BA) Uredaj je stabilan za plivanje
(GR) Το προϊόν είναι σταθερό ως προς την κολύμβηση
(RU) Изделие устойчиво на плавую



(D) Der Artikel erfordert Balancierung
(GB) Device requires balancing
(F) L'article nécessite une recherche d'équilibre
(I) L'articolo richiede la ricerca dell'equilibrio
(NL) Zoek naar het juiste evenwicht van het artikel
(E) El artículo requiere buscar el equilibrio
(PT) Este artigo requer o equilíbrio da carga
(DK) Produktet kræver afbalancering
(NO) Produktet krever balansering
(S) Anordningen kräver balansering
(FI) Tuote harjoituttaa tasapainoa
(PL) Sprzęt wymaga wyważenia
(CZ) Výrobek vyžaduje udržování rovnováhy
(SK) Výrobok vyžaduje vyváženie
(SI) Naprava zahteva lovljenje ravnotežja
(HU) Az eszköz egyensúlyban kell tartani
(RO) Articolul necesită căutarea echilibrului
(HR) Uredaj zahtijeva balansiranje
(BA) Uredaj zahtijeva balansiranje
(GR) Το προϊόν απαιτεί εξσορρόπηση
(RU) Изделие требует удерживать равновесие



(D) Nur im Schwimmbecken benutzen
(GB) Pool use only
(F) Utilisation en piscine uniquement
(I) Utilizzare solo in piscina
(NL) Enkel in het zwembad gebruiken
(E) De uso exclusivo en piscinas
(PT) Utilizar apenas em piscinas
(DK) Må kun benyttes i bassiner
(NO) Kun til bruk i svømmebasseng
(S) Använd endast i pool
(FI) Käytää ainoastaan uima-altaassa
(PL) Stosować wyłącznie w basenach
(CZ) Pouze pro použití v bazénu
(SK) Používať len v bazénoch
(SI) Uporabljajte samo v bazenu
(HU) Csak úszómedencében használható
(RO) A se utiliza numai în piscină
(HR) Koristite samo u bazenima
(BA) Koristiti samo u bazenima
(GR) Να χρησιμοποιείται μόνο στην πισίνα
(RU) Использовать только в плавательном бассейне



(D) Anzahl der Benutzer, Erwachsene ... / Kinder ...
(GB) Numbers of users, adults ... / children ...
(F) Nombre d'utilisateurs, adultes ... / enfants ...
(I) Numero di utilizzatori adulti ... / Numero di bambini ...
(NL) Antal volwassen gebruikers ... / Aantal niet-volwassen gebruikers ...
(E) Número de usuarios adultos ... / Número de usuarios niños ...
(PT) Número de utilizadores, adultos ... / crianças ...
(DK) Antal brugere, voksne ... / børn ...
(NO) Antall brukere, voksne ... / barn ...
(S) Antal användare vuxna ... / barn ...
(FI) Käyttäjien määrä, aikuisia ... / lapsia ...
(PL) Liczba użytkowników dorosłych ... / Liczba użytkowników dzieci ...
(CZ) Počet uživatelů: dospělí ... / děti ...
(SK) Počet používateľov: dospelí ... / deti ...
(SI) Število uporabnikov: Odrasli ... / otroci ...
(HU) Ennyien használhatják egyszerre: felnőtt ... / gyermek ...
(RO) Numărul de utilizatori adulți ... / Numărul de utilizatori copii ...
(HR) Broj korisnika: odraslih ... / djece ...
(BA) Broj korisnika odraslih ... / djece ...
(GR) Αριθμός των χρηστών, ενήλικες ... / παιδιά ...
(RU) Количество пользователей, взрослых ... / детей ...



(D) Sichere Entfernung zum Ufer ... m
(GB) Safe distance to shore ... m
(F) Distance de sécurité par rapport au rivage ... m
(I) Distanza di sicurezza dalla riva ... m
(NL) Veilige afstand ten opzichte van de waterkant ... m
(E) Distancia de seguridad en relación con la orilla ... m
(PT) Distância segura ao bordo ... m
(DK) Sikker afstand til stranden ... m
(NO) Trygg avstand fra land ... m
(S) Säkert avstånd till stranden ... m
(FI) Turvallinen etäisyys rannasta ... m
(PL) Bezpieczna odległość od brzegu ... m
(CZ) Bezpečná vzdálenost od břehu ... m
(SK) Bezpečná vzdialenosť od brehu ... m
(SI) Varna oddaljenost od obale ... m
(HU) Biztonságos távolság a parttól ... m
(RO) Distanța de siguranță față de țărm ... m
(HR) Sigurna udaljenost od obale ... m
(BA) Sigurna udaljenost od obale ... m
(GR) Ασφαλής απόσταση από την ακτή ... m
(RU) Безопасное расстояние до берега ... m



(D) Einklemmung vermeiden, lose Körperpassung sicherstellen
(GB) Avoid entrapment, ensure loose fit
(F) Éviter d'emprisonner, assurer un ajustement lâche
(I) Evitare intrappolamento, garantire fit loose
(NL) Voorkomen beknelling, zorgen voor loose fit
(E) Evitar el atrapamiento, asegure el ajuste flojo
(PT) Evitar entaladuras, garantir que se adequa ao corpo com liberdade
(DK) Undgå fastklemning, sørg for løs kropstilpasning
(NO) Unngå fastklemning, skal sitte løst på kroppen
(S) Undvika infångning, säkerställa lös passform
(FI) Vältä puristuksiin joutumista. Varmista väljä istuvuus
(PL) Zapobiec uwiecznieniu, zapewnienie luźne dopasowanie
(CZ) Vyhnut zachycení, zajistit volný střih
(SK) Vyhnuť zachytenie, zabezpečiť voľný strih
(SI) Preprečite zagozditev, zagotovite ohlapno fit
(HU) Elkerülése bezorúlás, biztosítsa a laza illeszkedés
(RO) Evita entrapment, asigură o potrivire vrac
(HR) Izbjeći zarobljavanje, osigurati opuštenu fit
(BA) Izbjeći zamke, osigurajte labavu fit
(GR) Αποφύγι παγίδευσης, διασφάλισι διέλευσης του σώματος
(RU) Избегать защемления, обеспечить свободную посадку тела



(D) Gefahr der Körpereinklemmung, wenn die Passgröße nicht stimmt
(GB) Risk of getting entrapped if size is not appropriate
(F) Risque d'être piégé si la taille n'est pas appropriée
(I) Rischio di ottenere intrappolato se la dimensione non è appropriata
(NL) Risico op het krijgen ingesloten als de grootte niet geschikt is
(E) Riesgo de quedar atrapado si el tamaño no es apropiado
(PT) Risco de ficar preso se o tamanho não for apropriado
(DK) Risiko for at fastklemning, hvis størrelsen ikke er korrekt
(NO) Risiko for å fastklemning, hvis størrelsen ikke er hensiktsmessig
(S) Risk för att bli instängd om storleken inte är lämplig
(FI) Riski saada puristuksiin, jos koko ei ole sopiva
(PL) Ryzyko zachorowania uwiecznione jeśli rozmiar nie jest odpowiedni
(CZ) Riziko zachycení při nesprávné velikosti postavy
(SK) Riziko, že sa zachytenými Ak veľkosť nie je vhodná
(SI) Nevarnost pridobivanja ujete, če velikost ni
(HU) Kockázata, hogy a bezárt, ha a méret nem megfelelő
(RO) Riscul de a fi prins în capcană dacă dimensiunea nu este adecvată
(HR) Rizik od dobivanja zarobljena ako veličina nije prikladno
(BA) Rizik od uzimajući uhvaćenog ako nije odgovarajuće veličine
(GR) Κίνδυνος να παγιδευτούν αν το μέγεθος δεν είναι κατάλληλο
(RU) Риск получения ущемлен, если подгонка не является правильным



(D) Körperpassgröße des Innenbereichs
(GB) Size designation, interior size
(F) Désignation de la taille, taille intérieure
(I) Designazione della misura, dimensione interna
(NL) Maataanduiding, binnenmaat
(E) Designación del tamaño, tamaño interior
(PT) Designação do tamanho, tamanho interior
(DK) Størrelses betegnelse, indvendig størrelse
(NO) Størrelse betegnelse, innvendig størrelse
(S) storleksangivelse, interiör storlek
(FI) Koko merkintä, sisäko
(PL) Oznaczenie rozmiaru, wielkość wnętrza
(CZ) Označení rozměru, vnitřní rozměr
(SK) Označenie rozmeru, veľkosť interier
(SI) Oznaka velikosti, velikost notranjost
(HU) Méretmegjelölés, beltéri méret
(RO) Desemnarea dimensiunilor, dimensiunea interior
(HR) Veličina oznaka, veličina interijer
(BA) Veličina oznaka, interijer veličina
(GR) Χαρακτηρισμό μεγέθους, εσωτερικό μέγεθος
(RU) Обозначение размера, размер интерьера



(D) VERBOT
(GB) PROHIBITION
(F) INTERDICTION
(I) DIVIETO
(NL) VERBOD
(E) PROHIBICIÓN
(PT) PROIBIÇÃO
(DK) FORBUD
(NO) FORBUD
(S) FORBUD
(FI) KIELTO
(PL) ZAKAZ
(CZ) ZAKÁZANO
(SK) ZAKÁZANÉ
(SI) PREPOVEDANO
(HU) TILOS
(RO) INTERDICȚIE
(HR) ZABRANJENO
(BA) ZABRANJENO
(GR) ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ
(RU) ЗАПРЕТ



(D) Nicht für Kinder unter ... Jahre
(GB) Not for children ...years of age and below
(F) Utilisable uniquement par des enfants de plus de ... ans
(I) Utilizzabile solo da bambini con più di ... anni
(NL) Alleen te gebruiken door kinderen ouder dan ... jaar
(E) Solamente utilizable por niños mayores de ... años
(PT) Não adequado a crianças com idade inferior a ... anos
(DK) Ikke egnet til børn under ... år
(NO) Ikke for barn under ... år
(S) Inte lämpligt för barn på år eller yngre
(FI) Ei alle -vuotiaille lapsille
(PL) Produkt przeznaczony dla dzieci w wieku ponad ... lat
(CZ) Není vhodné pro děti ve věku ... let nebo mladší
(SK) Nevhodný pre ...ročné deti alebo mladšie
(SI) Ni primerno za letne otroke ali mlajše
(HU) ... évesnél fiatalabb gyermekek nem használhatják.
(RO) Se poate folosi doar de către copiii care au mai mult de ani
(HR) Nije prikladno za djecu od ... godina ili mlađu
(BA) Nije predviđeno za djecu od ... godina ili mlađu
(GR) Όχι για παιδιά μικρότερα των ... ετών
(RU) Не подходит для детей младше ... лет



(D) Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen
(GB) Do not use in offshore current
(F) Ne pas utiliser dans les zones de courants
(I) Non utilizzare nelle zone che presentano correnti
(NL) Niet gebruiken in gebieden met stroming
(E) No utilizar en zonas de corrientes
(PT) Não utilizar no caso de correntes marítimas
(DK) Må ikke benyttes ved fralandsstrøm
(NO) Må ikke brukes ved fralandsstrømmer
(S) Använd inte vid havsströmmar
(FI) Älä käytä merivirtauksissa
(PL) Nie używaj sprzętu w strefach, w których występują prądy
(CZ) Nepoužívat v proudu odvádějícím pryč od břehu
(SK) Nepouívajte v prúde od brehu
(SI) Ne uporabljajte v vodah z močnim tokom
(HU) Parttól elsodó áramlásban nem használható
(RO) A nu se utiliza în zonele cu curenți
(HR) Ne koristite kod struja na pucini
(BA) Ne koristiti kod obalnih oluja
(GR) Να μη χρησιμοποιείται σε περίπτωση παράκτιων ρευμάτων
(RU) Не использовать при отбойном течении



(D) Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen
(GB) Do not use in offshore wind
(F) Ne pas utiliser en cas de vent de terre
(I) Non utilizzare in caso di vento proveniente da terra
(NL) Niet gebruiken bij landwind
(E) No debe ser utilizado en caso de viento procedente de tierra
(PT) Não utilizar no caso de vento marítimo
(DK) Må ikke benyttes ved fralandsvind
(NO) Må ikke brukes ved fralandsvind
(S) Använd inte vid havsvindar
(FI) Älä käytä merituulissa
(PL) Nie używaj sprzętu przy wietrze od ładu
(CZ) Nepoužívat při větru odvádějícím od břehu
(SK) Nepoužívajte vo vetre od brehu
(SI) Ne uporabljajte na vetru, ki pihava stran od obale
(HU) Előfűj széleken tilos használni
(RO) A nu se utiliza în caz de vânt dinspre uscat
(HR) Ne koristite na vjetru s mora
(BA) Ne koristiti kod obalnog vjetra
(GR) Να μη χρησιμοποιείται σε περίπτωση παράκτιων ανέμων
(RU) Не использовать при ветре, дующем с берега



(D) Nicht im Wildwasser benutzen
(GB) Not to use in white-water
(F) ne pas utiliser dans eau vive
(I) Non utilizzare in corsi d'acqua
(NL) Niet in het wildwater gebruiken.
(E) No usar en aguas bravas.
(PT) Não utilizar em águas turbulentas
(DK) Må ikke benyttes i oprørt vand
(NO) Må ikke brukes i utrolige farvann
(S) Använd inte i fria vatten.
(FI) Älä käytä koskenlaskussa
(PL) Nie stosować w górskich rzekach.
(CZ) Nepoužívat v rozbořeném vodě
(SK) Nepoužívajte v divokej vode.
(SI) Ne uporabljajte na divjih vodah.
(HU) Vadvízeken nem használható.
(RO) A nu se utiliza în ape repezi.
(HR) Ne koristite u brzim vodama.
(BA) Ne koristiti u slatkim vodama.
(GR) Να μη χρησιμοποιείται για κατάβαση ποταμού
(RU) Не использовать в бурных горных потоках



(D) Nicht in brechenden Wellen benutzen
(GB) Not to use in breaking waves
(F) Ne pas utiliser dans les courants au large
(I) Non utilizzare dove si infrangono le onde.
(NL) Niet in hoge golven gebruiken
(E) No utilizar en olas rompientes.
(PT) Não utilizar na zona de rebentamento das ondas
(DK) Må ikke benyttes i brændingen
(NO) Må ikke brukes ved store bølger
(S) Använd inte i vågbrytningar
(FI) Älä käytä aallokossa
(PL) Nie stosować w łamiących się falach.
(CZ) Nepoužívat v lámajících se vlnách.
(SK) Nepoužívajte v lámajúcich sa vlnách.
(SI) Ne uporabljajte na velikih valovih.
(HU) Hullámtörésben nem használható.
(RO) A nu se folosi în caz de valuri.
(HR) Ne koristite pri valovima koji se lome.
(BA) Ne koristiti u velikim valovima.
(GR) Να μη χρησιμοποιείται σε παφλάζοντα κύματα
(RU) Не использовать в разбивающихся волнах

Item no.																				
16019	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
16421	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
16429	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
16430	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
18397 B	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
18397 G	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
18397 P	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77427	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77429	x	0,03	x	x	80 kg	x				x	1	0	x			14				
77585	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77586	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77587	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77591	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77592	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77593	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77605	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
77889	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
78020	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
78028 G	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
78028 O	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
78029	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
78030	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				
78040	x	0,03	x	x	80 kg	x		10 m		x	1	0		x	x	14				

(D) SICHERHEITSHINWEISE:

1. Ernennen Sie eine Person als Verantwortlichen für die Sicherheit.
2. Es muss mehr Aufmerksamkeit auf die Aufsicht gelegt werden, wenn sich mehrere Personen in dem Produkt befinden.
3. Bringen Sie Ihrem Kind das Schwimmen bei, sofern möglich.
4. Machen Sie den Nacken, die Arme und Beine des Kindes nass, bevor es ins Wasser geht.
5. Gestatten Sie nicht, dass auf den Rändern des Produkts gelaufen oder aktiv gespielt wird.
6. Kinder, die keine guten Schwimmer sind oder nicht beaufsichtigt werden, müssen eine Schwimmweste tragen.
7. Legen Sie keine Spielzeuge in die Nähe und drehen Sie das Produkt nie auf den Kopf, wenn es unbeaufsichtigt ist.
8. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Sicherheitshinweise für das gesamte Produkt auf richtige Weise.
9. Ihrer eigenen Sicherheit zuliebe müssen Sie die Empfehlungen und Warnungen in dieser Anleitung immer beachten.
10. Unterrichten Sie das Kind in Maßnahmen der Selbstrettung.
11. Bei Nichtbefolgen dieser Anleitung können Sie sich großen Gefahren aussetzen. Verwenden Sie das Produkt nur an Orten und unter Bedingungen, wofür es entwickelt wurde.
12. Für Nichtschwimmer ungeeignet! Nicht bei ablandigem Wind verwenden! Nicht in Bereichen verwenden, an denen es Strömungen gibt! Schützt nicht vor dem Ertrinken! Schwimmen Sie nicht unter den Rahmen! Nur in freie Bereiche hineinspringen! Nicht bei sich brechenden Wellen verwenden! Lassen Sie den Luftschlauch nicht unaufgeblasen zurück! Kinder müssen stets beaufsichtigt werden.
13. Bei einem Unfall: Ziehen Sie das Kind möglichst sofort aus dem Wasser heraus. Ziehen Sie seine nasse Kleidung aus und wickeln Sie das Kind in eine warme Decke. Bitten Sie um Hilfe und helfen Sie dem Kind anhand der zuvor genannten Methode.
14. Notieren Sie sich die Nummer des Notrufs und kleben Sie sie auf das Produkt.
15. Verteilen Sie das Gewicht der Belastungen und Zubehörteile gleichmäßig, so dass das Produkt vorne und hinten und zu den Seiten hin gut ausbalanciert ist.

WARNUNG! Von Feuerquellen fernhalten. Nicht in der Nähe von scharfkantigen Gegenständen verwenden. Nicht tauchen oder hineinspringen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

1. Wählen Sie einen flachen Untergrund, auf dem sich keine Steine, kein Kies, kein Glas und keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände befinden.
2. Nehmen Sie das Produkt aus seiner Verpackung heraus und prüfen Sie, ob Teile fehlen. Breiten Sie es dann flach auf dem Boden aus, suchen und öffnen Sie die Aufblasventile
3. Wir empfehlen Ihnen, das Produkt nur mit einer Hand- oder Fußpumpe aufzublasen.

Achtung: Nicht mit Druckluft aufblasen! Nicht übermäßig stark aufblasen! Blasen Sie das Produkt nie mit dem Mund auf, denn dies ist äußerst anstrengend.

4. Pumpen Sie alle Teile und Zubehörteile eines nach dem anderen langsam auf, bis sie voll aufgeblasen sind. Drücken Sie nach dem Aufblasen alle Ventile fest hinein, um sie gut zu verschließen.

ACHTUNG: Für den Aufbau dieses Produkts ist nur ein Erwachsener erforderlich, der dies innerhalb von 10 Minuten schnell erledigen kann. **HINWEIS:** Achten Sie bei Verwendung dieses Produkts darauf, dass die Ventile sich außerhalb des Wassers befinden und stets zugänglich sind.

5. Möchten Sie das Produkt nicht mehr verwenden, öffnen Sie die Ventile und drücken Sie sie zusammen, oder stecken sie einen flachen Gegenstand hinein, z. B. einen Schlauch zum Ablassen der Luft, damit der Stöpsel innen im Ventil geöffnet bleibt. Achten Sie sorgfältig darauf, das Produkt nicht anzustechen, und drücken Sie nicht die Luft aus dem Produkt heraus. Lassen Sie die Luft langsam und auf natürliche Weise entweichen.

LAGERUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Produkt mit klarem Wasser. Lassen Sie es anschließend an einem schattigen, kühlen Ort trocknen, falten Sie es zusammen und lagern Sie es bis zum nächsten Gebrauch in der Originalverpackung im Haus. Achten Sie beim Zusammenlegen des Produkts insbesondere darauf, dass sich keine scharfen Kanten in der Plastikfolie bilden. Im Winter darf das Schwimmbecken keiner Temperatur unter 5°C ausgesetzt werden, denn sonst wird die Plastikfolie beschädigt.

Achtung: Benutzen Sie keine alkalischen oder sauren Reiniger zum Reinigen des Produktes! Lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne liegen; dies wirkt sich negativ auf die Haltbarkeit aus. **WARNUNG:** Nichtbeachtung der Pflegeanweisungen kann Ihre Gesundheit stark gefährden, was insbesondere auf Kinder zutrifft.

HINWEISE ZUM REPARATURFLICKEN:

Kleine Einstiche und kleine Undichtigkeiten können mit dem beigelegten Reparaturflicken behoben werden.

- Finden Sie die Leckstelle.
- Lassen Sie die Luft und das Wasser ab.
- Reinigen Sie den Bereich um die Leckstelle und wischen Sie das gesamte Wasser von der Oberfläche weg.
- Nehmen Sie den Reparaturflicken heraus, schneiden Sie ihn in Form und Größe so zurecht, dass er ein bisschen größer ist als die Leckstelle, legen Sie den Flicken auf die betroffene Stelle und drücken Sie ihn fest an.
- Der Klebstoff benötigt 30 Minuten zum Abbinden; anschließend können Sie das Produkt wieder benutzen.

Ist das Loch größer als 2,5 cm (1 Zoll), empfehlen wir für die Reparatur einen Klebstoff auf Silikon- oder Gummibasis. Bitte lesen Sie die Anwendungs- und Warnhinweise zum Klebstoff, bevor Sie ihn auftragen.

(GB)SAFETY ADVICES:

- Designate a person to be in charge of safety.
- More supervision efforts are required when there are several persons inside the product.
- If possible, teach your child to swim.
- Wet the neck, arms and legs before child enter the water.
- Prohibit running or active games on product edges.
- The children not good at swimming or unattended must wear life vest.
- Never put toys nearby and upside the unattended product.
- Read the manual and follow the instructions relating to safety tips, correct and complete product.
- For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.
- Teach the child the self-rescue actions.
- Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.
- Not suitable for non-swimmers! Do not use if an offshore wind is blowing! Do not use in areas subject to currents! Does not protect against drowning! Do not swim under the frame! Do not jump unless the area is clear! Do not use in breaking waves! Do not leave the air tube deflated! Supervise children at all times.
- When accident occurs: Pull the child out of water as early as possible. Change the wet clothes and cover the child with warm blanket. Ask for help and act according to the method told to you.
- Remember first-aid number and post it near the product.
- Distribute the weight of load and accessories evenly so that the product use level fore to aft and

!WARNING! Keep away from fire. Do not use around sharp objects. Do not dive or jump. side to side.

USING INSTRUCTION

- Choose a flat ground make sure there are no stone, gravel, glass, and any other sharp and edgy objects.
- Take out the product from package and check if any parts missing, unfold it on the ground, lay flat, locate and open inflation valve(s).
- It is recommended that you use only a hand or foot pump for inflation.

CAUTION: Do not use the high-pressure air to inflate! Do not over-inflate! Never imagine to inflate the products with mouth, as it will be so much difficult.

- Slowly Inflate all parts and accessories until full one by one. Close and press all valves tightly after inflation to firm and supportive.

CAUTION: It needs one adult to set up the product and it will let you quickly use the product within 10 minutes.

NOTE: When using this product, ensure that the valves are accessible to the user and remain out of the water.

- After use, open and squeeze valves to release air, or insert a slim object such as a deflation tube to hold valve inner stopper open. Being careful not to puncture your product or force air out of product. Allow air to escape slowly and naturally.

STORAGE AND MAINTENANCE

Clean the product with clear water, then leave it in shady and cool place for airing, fold it into original package and place it indoor for next use.

Pay attention to the fact that no sharp edges are shaped in the plastic foil while folding up the item. In winter, the pool is not allowed to be placed at a temperature that is below 5 °C, otherwise the plastic film would be damaged.

Caution: Do not use the alkali or acid detergent to clean product! Do not leave product exposed under sunlight directly because it will shorten the using-life of product. **WARNING:** Noncompliance of the maintenance rules may result in serious hazards for health and especially for the children.

REPAIR PATCH INSTRUCTIONS:

Small pinhole and small puncture leaks can be repaired with the included repair patch

- Locate the leak place.
- Deflate and drain the water.
- Clean the area surrounding the leakage and wipe up all water from the surface.
- Take out the repair patch, cut it into required shape and size, which should be little larger than the leaking area, put the patch on leaking area and press firmly.
- You can use it again after 30 minutes drying of the repaired position.

If the damage is bigger than 1" (2.5cm), we recommend using a Silicone or rubber based glue for repair. Please read warning statement on glue prior to use.

(F) INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ:

- Désignez un seul responsable de la sécurité
- D'avantage de surveillance est nécessaire quand plusieurs personnes utilisent le produit.

3. Apprenez à nager à vos enfants dès que possible ;
4. Mouillez nuque, bras et jambes avant d'entrer dans l'eau ;
5. Interdisez de courir ou les jeux turbulents sur les bords du produit.
6. Interdisez la course et les jeux vifs aux abords de la piscine ; interdisez le plongeon ou les sauts ;
7. Ne mettez jamais de jouets près de ou sur le produit non surveillé.
8. Lisez le mode d'emploi et suivez les instructions relatives aux conseils de sécurité afin de faire un usage correct du produit
9. Pour votre propre sécurité, suivez toujours les avis et avertissements donnés dans ces instructions.
10. Stockez les produits de traitement d'eau hors de la portée des enfants ;
11. Le non respect de ces instructions de fonctionnement peut vous exposer à de graves dangers. Utilisez le produit uniquement dans les endroits et les conditions pour lesquels il a été conçu.
12. Non adapté aux personnes ne sachant pas nager ! N'utilisez pas le produit en cas de vent de reflux ! Ne l'utilisez pas dans les zones soumises à des courants ! Ne protégez pas contre la noyade ! Ne nagez pas sous le cadre ! Ne sautez pas à moins que la zone ne soit dégagée ! Ne l'utilisez pas dans les rouleaux ! Ne laissez pas la chambre à air dégonflée ! Surveillez les enfants en permanence.
13. En cas d'accident : sortez l'enfant de l'eau le plus rapidement possible ; appelez immédiatement du secours et suivez les conseils qui vous seront donnés ; remplacez les habits mouillés par des couvertures chaudes ;
14. Rappelez-vous les numéros d'urgence en les ayant à proximité du produit.
15. Répartissez la masse de la charge et des accessoires de façon uniforme, de sorte que le produit soit de niveau de l'avant à l'arrière.

AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser à proximité d'objets pointus. Ne pas plonger ou sauter.

INSTRUCTION D'UTILISATION :

1. Choisissez un terrain plat et assurez-vous qu'il n'y a pas de pierres, de gravier, de verre, ni aucun objet pointu ou tranchant.
2. Retirez le produit de l'emballage et vérifiez si des pièces sont manquantes, déroulez-le sur le sol, posez-le à plat, repérez et ouvrez la(les) valve(s) de gonflage.
3. Il est recommandé d'utiliser seulement une pompe à main ou au pied pour le gonflage.

ATTENTION: N'utilisez pas d'air sous haute pression pour gonfler ! Évitez de trop gonfler le produit ! Renoncez à gonfler le produit avec la bouche, car ce serait beaucoup plus difficile.

4. Gonflez lentement et complètement toutes les pièces et tous les accessoires un par un, fermez et appuyez fermement toutes les valves après gonflage pour un bon maintien

ATTENTION: Le produit doit être installé par un adulte, cela prendra 10 minutes. **REMARQUE :** Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que les valves sont accessibles et restent hors de l'eau.

5. Après utilisation, ouvrez toutes les valves à air pour libérer l'air (appuyez sur le revêtement intérieur en caoutchouc vers l'intérieur avec un doigt pour maintenir le revêtement ouvert pour le dégonflage.).

STOCKAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez le produit à l'eau claire, puis laissez-le dans un endroit frais et ombragé pour l'aérer ; repliez-le dans l'emballage d'origine et placez-le à l'intérieur pour la prochaine utilisation. Faites attention à ce qu'aucun côté pointu ne soit plié dans l'emballage en plastique lorsque vous le pliez. En hiver, il n'est pas recommandé de placer la piscine à des températures inférieures à 5 °C, sinon le film de plastique peut s'endommager.

Attention : N'utilisez pas de détergent alcalin ou acide pour nettoyer le produit ! Ne laissez pas le produit exposé au soleil directement, car cela réduit la durée de vie en utilisation du produit.

AVERTISSEMENT: Le non-respect des règles d'entretien peut entraîner de graves dangers pour la santé et surtout pour les enfants.

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA RUSTINE DE RÉPARATION :

Les fuites liées aux trous de la taille d'une tête d'épingle et les petites perforations peuvent être réparées à l'aide de la rustine de réparation

- a) Localiser l'emplacement de la fuite.
- b) Dégonfler et drainer l'air et l'eau.
- c) Nettoyer la zone entourant la fuite et éliminer toute l'eau de la surface.
- d) Sortez la rustine de réparation, coupez-la selon la forme et la taille requises, qui doivent être plus grandes que la zone de la fuite, mettez la rustine sur la zone de la fuite et appuyez fermement.
- e) Vous pouvez l'utiliser de nouveau après 30 minutes de séchage d'emplacement réparé.

Si le dégât est plus grand que 1" (2,5cm), nous vous recommandons d'utiliser une colle à base de silicone ou de caoutchouc pour la réparation. Veuillez lire l'avertissement sur la colle avant de l'utiliser.

(I) AVVERTENZE PER LA SICUREZZA:

1. Nominare una persona responsabile della sicurezza.
2. Quando nel prodotto sono presenti più persone, è necessario controllare con maggiore attenzione.
3. Cercare, se possibile, di insegnare al proprio figlio a nuotare.
4. Prima che entri in acqua, bagnare nuca, braccia e gambe del bambino.
5. Non consentire che si corra o si giochi attivamente sui bordi del prodotto.
6. I bambini che già nuotano bene o non vengono controllati, devono indossare un salvagente.
7. Non collocare giocattoli nelle vicinanze e non rovesciare il prodotto in mancanza di un supervisore.
8. Leggere le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze di sicurezza per l'intero prodotto in modo corretto.
9. Per la propria sicurezza, è necessario osservare sempre raccomandazioni e avvertimenti.
10. Insegnare al bambino le misure di auto-salvataggio.
11. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può esporre a gravi pericoli. Utilizzare il prodotto solo in luoghi e in condizioni per le quali è stato concepito.
12. Non adatto a chi non sa nuotare. Non utilizzare con vento da terra. Non utilizzare in zone in cui vi sono correnti. Non proteggere da annegamento! Non nuotare sotto il telaio! Saltare solo in zone libere. Non utilizzare dove si rifrangono le onde. Non abbandonare il tubo flessibile dell'aria sgonfio.
13. In caso di incidente: tirare subito fuori il bambino dall'acqua. Togliergli i vestiti bagnati e avvolgerlo in una calda coperta. Chiedere aiuto e soccorrere il bambino secondo il metodo indicato in precedenza.
14. Annotare il numero di emergenza e incollarlo al prodotto.

15. Distribuire il peso dei carichi e accessori in modo uniforme in modo che il prodotto sia ben bilanciato davanti e dietro e sui lati.

ATTENZIONE! Tenere lontano da fonti infiammabili. Non utilizzare in prossimità di oggetti appuntiti. Non tuffarsi né saltare dentro.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Scegliere un fondo piano, su cui non vi siano pietre, ghiaia o vetro, né oggetti a punta o a spigoli vivi.
2. Togliere il prodotto dalla confezione e controllare che non manchino dei pezzi. Stenderlo sul pavimento, cercare e aprire le valvole di sfiato.
3. Si raccomanda di gonfiare il prodotto con una pompa a mano o a pedale.
Attenzione: Non gonfiare con aria compressa! Non gonfiare eccessivamente! Non gonfiare con la bocca, perché è estremamente faticoso.
4. Gonfiare lentamente tutti i pezzi e gli accessori uno dopo l'altro. Dopo il gonfiaggio, premere poi tutte le valvole saldamente all'interno, per chiuderle bene.
ATTENZIONE: Per il montaggio di questo prodotto, basta un solo adulto, in grado di svolgere questa operazione nell'arco di 10 minuti. N.B.: Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi che le valvole siano fuori dall'acqua e siano sempre accessibili.
5. Se non si desidera più utilizzare il prodotto, aprire le valvole e premerle oppure inserire un oggetto piano all'interno, per esempio un tubo per scaricare l'aria, in modo che il tappo all'interno della valvola rimanga aperto. Fare in modo di non pungere il prodotto e premerlo per far fuoriuscire l'aria. Far fuoriuscire lentamente l'aria e scaricarla in modo naturale.

CONSERVAZIONE E CURA

Pulire il prodotto con acqua pulita. Lasciarlo asciugare in un luogo ombreggiato, fresco, piegarlo e stoccarlo fino al successivo utilizzo nella confezione originale. Durante il ripiegamento del prodotto assicurarsi in particolare che non si formino bordi appuntiti nella pellicola di plastica. In inverno la piscina non deve essere esposta a una temperatura inferiore a 5°C, perché la pellicola di plastica può danneggiarsi.

Attenzione: Non utilizzare detergenti alcalini o acidi per la pulizia del prodotto. Non lasciare il prodotto al sole, può avere effetti negativi sulla durata. **ATTENZIONE:** La mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può compromettere fortemente la salute, il che riguarda in particolare i bambini.

ISTRUZIONI TOPPA PER RIPARAZIONI:

È possibile riparare piccole forature e perdite con la toppa per le riparazioni inclusa

- a) Individuare la perdita.
- b) Sgonfiare e far fuoriuscire l'acqua.
- c) Pulire l'area attorno alla perdita e rimuovere tutta l'acqua dalla superficie.
- d) Estrarre la toppa per la riparazione, tagliarla nella forma e nelle dimensioni richieste, ovvero leggermente maggiori all'area in cui si è verificata la perdita, posizionare la toppa sull'area della perdita e premere forte.
- e) È possibile usare il prodotto trascorsa 30 minuti dalla riparazione.

Se il danno è più grande di 1" (2,5 cm), si consiglia di eseguire la riparazione con una colla a base di silicone o gomma. Leggere gli avvisi sulla colla prima di utilizzarla.

(NL) VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:

1. Benoem een persoon als verantwoordelijke voor de veiligheid.
2. Er moet meer aandacht worden besteed aan toezicht als meerdere personen zich in het product bevinden.
3. Leer uw kind zwemmen, voor zover mogelijk.
4. Maak de nek, de armen en benen van het kind nat alvorens het in het water gaat.
5. Sta niet toe dat er op de randen van het product gelopen of actief gespeeld wordt.
6. Kinderen die geen goede zwemmer zijn of geen toezicht hebben, moeten een zwemvest dragen.
7. Plaats geen speelgoed in de buurt en draai het product niet op zijn kop als het niet onder toezicht staat.
8. Lees de gebruikershandleiding en volg de veiligheidsinstructies voor het volledige product op correcte wijze.
9. Voor uw eigen veiligheid moet u de aanbevelingen en waarschuwingen in deze handleiding in acht nemen.
10. Leer het kind maatregelen voor zelfredding bij.
11. Bij het niet naleven van deze handleiding kunt u zich blootstellen aan grote gevaren. Gebruik het product enkel op plaatsen en onder omstandigheden waarvoor het ontwikkeld werd.
12. Voor niet-zwimmers niet geschikt! Niet bij landafwaartse wind gebruiken! Niet in bereiken gebruiken waar er stromingen zijn! Bescherm niet tegen verdrinken! Zwem niet onder het frame! Enkel in open bereiken inspringen! Niet bij hoge golven gebruiken! Laat de luchtslang niet onopgeblazen liggen! Kinderen moeten steeds onder toezicht staan.
13. Bij een ongeval: Trek het kind indien mogelijk onmiddellijk uit het water. Trek natte kleding uit en wikkel het kind in een warm deken. Vraag om hulp en help het kind aan de hand van de eerder genoemde methode.
14. Noteer het noodnummer en kleef het op het product.
15. Verdeel het gewicht van de belastingen en het toebehoren gelijkmatig zodat het product vooraan en achteraan een aan de zijkanen goed in evenwicht is.

WAARSCHUWING! Uit de buurt houden van stookplaatsen. Niet in de buurt van scherpe voorwerpen gebruiken. Niet duiken of erin springen.

GEBRUIKSHANDLEIDING:

1. Kies een vlakke ondergrond waarop er zich geen stenen, kiezels, glas en spitse of scherpe voorwerpen bevinden.
2. Neem het product uit zijn verpakking en controleer of er onderdelen ontbreken. Spreid het dan vlak over de bodem uit, zoek en open de opblaasventielen
3. We adviseren u om het product met een hand- of voetspomp op te blazen.
Let op: Niet met perslucht opblazen! Niet overmatig sterk opblazen! Blaas het product nooit met de mond op want dit is uitputtend.
4. Pomp alle onderdelen en het toebehoren na elkaar langzaam op tot ze volledig opgeblazen zijn. Druk na het opblazen alle ventielen stevig in om ze goed te sluiten.
LET OP: Voor de opbouw van dit product is slechts een volwassene vereist, die dit binnen de 10 minuten snel kan volbrengen. **AANWIJZING:** Let er bij gebruik van dit product op dat de ventielen zich buiten het water bevinden en steeds toegankelijk zijn.
5. Wilt u het product niet meer gebruiken, open dan de ventielen en druk ze samen of steek er een plat voorwerp in, bijv. een slang voor het afdrukken van de lucht zodat het stopsel binnen het ventiel geopend blijft. Let er zorgvuldig op niet in het product

te steken en druk de lucht niet uit het product. Laat de lucht langzaam en op natuurlijke wijze ontsnappen.

OPSLAG EN ONDERHOUD

Reinig het product met helder water. Laat het vervolgens op een schaduwrijke, koele plaats drogen, vouw het samen en bewaar het thuis tot aan het volgende gebruik in de originele verpakking. Let er tijdens het samenvouwen van het product vooral op dat er zich geen scherpe randen in de plasticfolie vormen. In de winter mag het zwembad niet worden blootgesteld aan een temperatuur onder de 5°C, want anders wordt de plasticfolie beschadigd.

Let op: Gebruik geen alkalische of zure reiniger om het product te reinigen! Laat het product niet in de zon liggen; dit heeft een negatief effect op de houdbaarheid. **WAARSCHUWING:** Niet naleving van de onderhoudsaanwijzingen kan uw gezondheid sterk in gevaar brengen, wat vooral op kinderen betrekking heeft.

INSTRUCTIES REPARATIEPLEISTERS:

Kleine gaatjes kunnen gerepareerd worden met de meegeleverde reparatieset.

- Zoek het lek op.
- Laat het product leeglopen en laat water wegglopen.
- Maak de ruimte rondom het lek schoon en veeg al het water weg.
- Neem de reparatiepleister, knip deze op maat, een beetje groter dan het lek, en druk de pleister vervolgens stevig op het lek.
- Laat de reparatie 30 minuten drogen voor u de boot weer in gebruik neemt.

Als de schade groter is dan 2,5 cm, raden wij u het gebruik van lijm op basis van silicone of rubber aan voor de reparatie. Lees de waarschuwingen op de lijm voor gebruik.

(E) INDICACIONES DE SEGURIDAD:

- Designe a una persona para que esté a cargo de la seguridad.
- Si hay varias personas dentro del producto, se debe prestar más atención.
- En la medida de lo posible, enseñe a sus hijos a nadar.
- Moje el cuello, los brazos y las piernas del niño antes de que se meta en el agua.
- Explique que no se puede correr ni practicar juegos activos en los bordes del producto.
- Los niños que no sepan nadar bien o que no estén supervisados deben usar chaleco salvavidas.
- No deje juguetes cerca ni de la vuelta al producto sin supervisión.
- Lea el manual y siga todas las instrucciones sobre consejos de seguridad para usar correctamente el producto.
- Por su propia seguridad, siga siempre los consejos y las advertencias del presente manual.
- Enseñe al niño medidas de autosalvamento.
- Si no se sigue este manual de instrucciones, podría exponerse a riesgos mayores. Use el producto exclusivamente en los lugares y condiciones para los que ha sido desarrollado.
- ¡No es apto para quienes no saben nadar! ¡No lo use con viento terral! ¡No lo use en zonas con corriente! ¡No proteja frente a muerte por ahogamiento! ¡No nade bajo el bastidor! ¡No salte a no ser que la zona esté libre! ¡No lo use con olas rompientes! ¡No deje que el tubo de aire se desinfe! Supervise a los niños en todo momento.
- En caso de accidente: Saque al niño del agua lo antes posible. Cámbiele la ropa húmeda y cúbralo con una manta cálida. Pida ayuda y trate al niño como le indiquen.
- Anote el número de primeros auxilios y péguelo en el producto.
- Distribuya el peso de la carga y los accesorios homogéneamente para que el producto esté equilibrado en proa, popa y laterales.

¡ADVERTENCIA! Mantener alejado del fuego. No usar cerca de objetos afilados. No sumergir ni saltar encima.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Seleccione una superficie plana sin piedras, gravilla, cristales ni otros objetos puntiagudos o afilados.
- Saque el producto del embalaje y asegúrese de que no faltan piezas. Desdóblelo en el suelo en plano. Busque y abra las válvulas para inflarlo.
- Sólo se recomienda usar una bomba manual o de pie para inflarlo.
Atención: ¡No lo infle con aire a presión! ¡No lo infle en exceso! No infle jamás el producto con la boca ya que puede ser extremadamente agotador.
- Infle lentamente todas las piezas y accesorios uno a uno hasta que estén llenos. Cierre y empuje las válvulas hacia dentro para cerrarlas bien después de inflarlo.
ATENCIÓN: Para montar el producto sólo hace falta un adulto. Lo tendrá montado en 10 minutos. **CONSEJO:** Al usar este producto asegúrese de que las válvulas son accesibles para el usuario y permanecen fuera del agua.
- Si no desea volver a usarlo, abra las válvulas y apriételas o meta un objeto plano, p. ej. un tubito de desinflar para que el tope interior de la válvula permanezca abierto. Tenga máximo cuidado para no pinchar el producto. No apriete el producto bajo ninguna circunstancia para sacar el aire. Deje que el aire salga lentamente y de forma natural.

CONSERVACIÓN Y CUIDADOS

Limpie el producto con agua limpia. Después, deje que seque en un lugar fresco y a la sombra. Dóblelo y métalo en el embalaje original. Guárdelo en casa hasta su próximo uso. Al doblar el producto, asegúrese de que no se forman bordes afilados en el plástico. En invierno, la piscina no puede usarse a temperaturas inferiores a 5 °C porque el plástico podría estropearse.

Atención: ¡No use detergentes ácidos ni alcalinos para limpiar el producto! No deje el producto al sol porque acortaría su vida útil.

ADVERTENCIA: El incumplimiento de las normas de mantenimiento puede suponer fuertes amenazas para la salud, en especial de los niños.

INSTRUCCIONES DE USO DEL PARCHO DE REPARACIÓN:

Las fugas y perforaciones de pequeño tamaño pueden repararse empleando el parche de reparación suministrado.

- Localice la ubicación de la fuga.
- Desinfe el producto y vacíe el agua.
- Limpie el área que rodea a la fuga y seque toda el agua depositada en su superficie.
- Extraiga el parche de reparación, córtelo con la forma adecuada y el tamaño preciso (que deberá ser ligeramente superior al del área de la fuga), colóquelo sobre el área de la fuga y presione firmemente.
- Podrá volver a usar el producto de nuevo cuando el área reparada se haya secado durante 30 minutos.

Si la perforación tiene un tamaño superior a 2,5 cm (1"), se recomienda el uso de silicona o un pegamento a base de caucho para llevar a cabo la reparación. Lea las advertencias relacionadas con el adhesivo antes de usarlo.

(PT) INDICAÇÕES DE SEGURANÇA:

1. Designe uma pessoa como responsável pela segurança.
2. Essa pessoa tem de estar atenta e vigilante no caso de o produto ser utilizado por várias pessoas.
3. Ensine o seu filho a nadar, na medida do possível.
4. Molhe a nuca, os braços e as pernas da criança antes de entrar na água.
5. Não permita que se corra ou brinque energicamente nos bordos do produto.
6. As crianças que não saibam nadar bem ou sem vigilância devem usar um colete salva-vidas.
7. Não deixe brinquedos nas proximidades e nunca rode o produto sobre a cabeça no caso de não vigilância.
8. Leia as instruções de utilização e respeite as indicações de segurança para todo o produto, de forma correta.
9. Para garantir a sua própria segurança, deve respeitar sempre as recomendações e advertências apresentadas nestas instruções.
10. Ensine ao seu filho medidas de auto-salvamento.
11. A não observação destas instruções pode dar origem a grandes perigos. Utilize o produto apenas em locais e nas condições para os quais foi concebido.
12. Não adequado para quem não sabe nadar! Não utilizar em caso de vento marítimo! Não utilizar em zonas onde existam correntes! Não protege contra afogamento! Não nade sob os bordos! Saltar apenas para as zonas livres! Não utilizar em ondas em rebentação! Não deixe o tubo flexível do ar recuar sem que esteja insuflado! As crianças devem estar sob vigilância permanente.
13. Em caso de acidente: retire a criança da água o mais rapidamente possível. Dispa-lhe as roupas molhadas e envolva-a num cobertor quente. Peça socorro e ajude a criança com base no método anteriormente mencionado.
14. Anote o número de telefone de emergência e cole-o no produto.
15. Distribua o peso das cargas e acessórios de modo uniforme, para que o produto fique bem equilibrado à frente, atrás e nos lados.

AVISO! Manter afastado de fontes de chama. Não utilizar nas proximidades de objetos contundentes. Não submergir ou pular para dentro do produto.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Escolha uma superfície plana, sem quaisquer pedras, gravilha, vidro ou objetos afiados ou contundentes.
2. Retire o produto da embalagem e verifique se falta alguma peça. Depois, estenda-o sobre o piso, procure e abra as válvulas de enchimento.
3. Recomendamos que insufla o produto apenas com uma bomba de mão ou de pé.

Atenção: não insuflar com ar comprimido! Não insuflar excessivamente! Nunca insufla o produto com a boca, pois tal é extremamente fatigante.

4. Encha todas as partes e acessórios lenta e sequencialmente, até que estejam totalmente insufladas. Depois de insuflar, pressione todas as válvulas firmemente para dentro, para as fechar bem.

ATENÇÃO: um adulto apenas é suficiente para a preparação deste produto, que demora apenas 10 minutos. NOTA: durante a utilização deste produto, tenha atenção para que as válvulas estejam fora de água e sempre bem acessíveis.

5. Quando não pretender utilizar mais este produto, abra as válvulas e comprima-as ou insira nelas um objeto plano, p. ex., um tubo para deixar sair o ar, de modo a que o tampão no interior da válvula permaneça aberto. Tenha especial cuidado para não perfurar o produto e não extraia o ar do produto comprimindo-o. Deixe o ar sair lentamente e de forma natural.

ARMAZENAMENTO E CONSERVAÇÃO

Lave o produto com água limpa. Depois, deixe-o secar à sombra num local fresco, dobre-o e arrume-o na embalagem original até à utilização seguinte, em casa. Ao dobrar o produto, tenha especial atenção para que não se formem arestas afiadas na película de plástico. No inverno, a piscina não deve ser sujeita a temperaturas inferiores a 5 °C; caso contrário, a película de plástico ficará danificada.

Atenção: nunca utilize produtos de limpeza alcalinos ou ácidos neste produto! Não deixe o produto ao sol; tal afeta negativamente a durabilidade. **AVISO:** a não observação das instruções de conservação pode comprometer fortemente a sua saúde, especialmente no caso de crianças.

INDICAÇÕES PARA OS REMENDOS DE REPARAÇÃO:

Os remendos de reparação podem ser usados para vedar pequenas perfurações e fugas.

- a) Procure o ponto de fuga.
- b) Esvazie o ar e a água.
- c) Limpe a zona em volta do ponto de fuga e seque toda a água da superfície.
- d) Retire o remendo de reparação; corte-o na forma e tamanho adequados, de modo a que seja ligeiramente maior do que o ponto de fuga; coloque o remendo sobre o local afetado e pressione-o bem.
- e) A cola precisa de 30 minutos para endurecer; de seguida, pode voltar a usar o produto.

Se o furo for superior a 2,5 cm (1 polegada), recomendamos que, para a reparação, use uma cola à base de silicone ou borracha. Antes de a aplicar, leia as instruções de utilização e advertência da cola.

(DK) SIKKERHEDSANVISNINGER:

1. Udnævn en person som ansvarlig for sikkerheden.
2. Der skal være mere opmærksomhed på opsyn, når der er flere personer i produktet.
3. Lær så vidt muligt dit barn at svømme.
4. Gør barnets hals, arme og ben våde, inden det går i vandet.
5. Tillad ikke, at der løbes eller leges på kanten af produktet.
6. Børn, der ikke svømmer godt eller ikke er under opsyn, skal benytte svømmevest.
7. Læg ikke legetøj i nærheden og vend ikke produktet på hovedet, når det er uden opsyn.
8. Læs brugsanvisningen og følg sikkerhedsanvisningerne for hele produktet korrekt.
9. For din egen sikkerheds skyld skal anbefalinger og advarsler i denne brugsanvisning altid efterkommes.
10. Lær barnet foranstaltninger til redning af sig selv.
11. Hvis denne vejledning ikke efterkommes, kan man blive udsat for store farer. Benyt kun produktet på steder og under betingelser, det er udviklet til.
12. Ikke egnet til personer, der ikke kan svømme! Må ikke benyttes ved fralandsvind! Må ikke benyttes i områder med strømminger! Beskytter ikke mod drukning! Svøm ikke under rammen! Spring kun ind i frie områder! Må ikke benyttes i brændingen! Efterlad ikke luftslangen uden oppumpning! Børn skal altid være under opsyn.

13. I tilfælde af ulykke: Træk barnet ud af vandet hurtigst muligt. Tag det våde tøj af og pak barnet ind i et varmt tæppe. Bed om hjælp og hjælp barnet ved den førnævnte metode.
14. Noter nødkaldsnummeret og klæb det fast på produktet.
15. Fordel vægten af belastninger og tilbehør regelmæssigt, så produktet er afbalanceret for og bag og til siderne.

ADVARSEL! Holdes på afstand af åben ild. Må ikke benyttes i nærheden af skarpe genstande. Undlad dyk eller spring.

BRUGSANVISNING:

1. Vælg et fladt underlag uden småsten, grus, glas eller spidse eller skarpe genstande.
2. Tag produktet ud af emballagen og kontroller, at ingen dele mangler. Bred det fladt ud på jorden og find og åbn oppumpningsventilen
3. Vi anbefaler, at produktet kun oppumpes med hånd- eller fodpumpe.
Bemærk! Må ikke oppumpes med trykluft! Må ikke pumpes for hårdt op! Pust ikke produktet op med munden, da det er yderst anstrengende.
4. Pump alle dele langsomt op en efter en, indtil de er fuldt oppumpet. Tryk alle ventiler fast efter oppumpning for at lukke dem forsvarligt.
BEMÆRK! Der kræves en voksen til opsætning af produktet. Det kan gøres på under 10 minutter. ANVISNING: Vær under brugen opmærksom på, at ventiler befinder sig uden for vandet og altid er tilgængelige.
5. Hvis produktet ikke længere skal anvendes, åbnes og sammentrykkes ventilerne, eller der stikkes en flad genstand ind, f.eks. en slange til udledning af luft, så ventilen holdes åben. Vær opmærksom på, at produktet ikke punkteres, og pres ikke luften ud af produktet. Lad luften trænge langsomt og naturligt ud.

OPBEVARING OG PLEJE

Rengør produktet med rent vand. Lad det efterfølgende tørre på et skyggefuldt, køligt sted, og fold det sammen. Opbevar det i originalemballagen til næste anvendelse. Vær under foldningen af produktet specielt opmærksom på, at der ikke kommer skarpe kanter i plastfolien. Om vinteren må svømmebassinet ikke udsættes for temperaturer under 5°C, da det vil skade plastfolien. Bemærk! Benyt ikke alkaliske eller syreholdige rengøringsmidler til rengøring af produktet! Efterlad ikke produktet i solen; det har en negativ effekt på levetiden. **ADVARSEL:** Hvis plejeanvisningerne ikke efterkommes, kan det påvirke sundheden, specielt ved børn.

ANVISNINGER FOR REPARATIONSMATERIALER:

Små punkteringer og utætheder kan afhjælpes med de medfølgende reparationsmaterialer.

- a) Find lækagestedet.
- b) Udled luft og vand.
- c) Rengør området omkring lækagen og aftør vand fra overfladen.
- d) Tag en reparationslap ud og skær den til i form og størrelse, så den er en smule større end lækagestedet. Læg lappen på stedet og tryk den fast.
- e) Klæbemidlet kræver 30 minutters hærdning. Derefter kan produktet benyttes igen.

Hvis hullet er større end 2,5 cm, anbefales det at benytte et klæbemiddel på silikone- eller gummibasis. Læs venligst anvendelses- og advarselsanvisninger for klæbestof inden anvendelsen.

(NO)SIKKERHETSINFORMASJON:

1. Utpek én person som skal være sikkerhetsansvarlig.
2. Hvis flere personer befinner seg i produktet, må det holdes under ekstra nøye oppsikt.
3. Hvis mulig, skal du lære barnet ditt å svømme.
4. Ta vann på barnets nakke, armer og bein før han/hun går ned i vannet.
5. Ikke tillat at noen løper eller leker aktivt på produktets kanter.
6. Barn som ikke er flinke til å svømme eller ikke holdes under oppsikt må ha på seg redningsvest.
7. Ikke legg noen leker i nærheten av produktet, og snu det ikke på hodet når det ikke er under oppsikt.
8. Les bruksanvisningen og følg sikkerhetsinformasjonen for hele produktet på korrekt måte.
9. For din egen sikkerhets skyld må anbefalingene og advarslene i denne bruksanvisningen alltid følges.
10. Vis barnet hvordan han/hun kan redde seg selv.
11. Hvis du ikke følger denne bruksanvisningen, kan du utsette deg for stor fare. Bruk kun produktet på de stedene og under de betingelsene det ble fremstilt for.
12. Ikke egnet for personer som ikke kan svømme! Må ikke brukes ved fralandsvind! Må ikke brukes i områder der det er strøm! Beskytter ikke mot drukning! Ikke svøm under rammene! Hopp kun i frie områder! Må ikke brukes ved store bølger! La ikke luftslangen ligge uten oppsikt! Barn må alltid være under oppsikt.
13. I tilfelle en ulykke: Ta barnet ut av vannet så raskt som mulig. Fjern våte klær og pakk barnet inn i et varmt teppe. Be om hjelp og hjelp barnet ved å gjøre som nevnt ovenfor.
14. Noter nødtelefonnummeret og kleb det på produktet.
15. Fordel vekten av belastning og tilbehør jevnt, slik at produktet er godt balansert, både foran, bak og på sidene.

ADVARSEL! Må holdes unna antenningskilder. Må ikke brukes i nærheten av gjenstander med skarpe kanter. Ikke stup eller hopp inn.

BRUGSANVISNING

1. Velg et flatt underlag, der det ikke befinner seg steiner, grus, glass, spisse gjenstander eller gjenstander med skarpe kanter.
2. Ta produktet ut av forpakningen og kontroller om det mangler deler. Bre deretter produktet flatt ut på bakken, finn og åpne opp pblåsingsventilene
3. Vi anbefaler å blåse opp produktet med en hånd- eller fotpumpe.
OBS: Må ikke blåses opp med trykluft! Blås ikke opp for sterkt! Prøv aldri å blåse opp produktet med munnen, for det er meget anstrengende.
4. Pump langsomt opp alle deler og tilbehørsdeler, én etter den andre, til alle er helt oppblåste. Etter oppblåsing skal du trykke alle ventiler godt inn og påse at de er godt lukket.
OBS: Det trengs kun én voksen person for å legge sammen produktet, for det tar bare ca. 10 minutter. MERK: Ved bruk av produktet må du alltid påse at ventilene befinner seg over vannet og alltid er tilgjengelige.
5. Hvis du ikke lenger ønsker å bruke produktet, åpner du ventilene og trykker dem sammen eller stikker inn en egnet gjenstand, f.eks. en slange, for å slippe ut luften, slik at støpselet inni ventilen forblir åpen. Pass godt på at du ikke stikker i selve produktet, og ikke trykk luften rett ut av produktet. La luften slippe langsomt ut, på naturlig måte.

OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør produktet med rent vann. Deretter skal du la det tørke på et skyggefullt, kjølig sted. Brett det sammen og oppbevar det innendørs i originalemballasjen til neste gangs bruk. Når du legger produktet sammen, skal du passe spesielt godt på at det ikke dannes noen skarpe kanter i plastfolien. Om vinteren må ikke svømmebassenget utsettes for temperaturer under 5°C, for da blir plastfolien skadd.

OBS: Bruk ingen alkaliske eller syreholdige rengjøringsmidler på dette produktet! Ikke la produktet ligge i solen, for dette vil påvirke holdbarheten på en negativ måte. **ADVARSEL:** Dersom vedlikeholdsinformasjonen ikke følges, kan det medføre helsefare, og dette gjelder spesielt for barn.

INFORMASJON OM LAPPING:

Små stikkskader og utette steder kan repareres med det medfølgende lappesettet.

- Finn det utette stedet.
- Slipp ut luften og vannet.
- Rengjør området rundt det utette stedet og tørk alt vann bort fra overflaten.
- Ta reparasjonslappen ut, skjær den til riktig form og størrelse. Den skal være litt større enn det utette stedet. Legg på lappen og trykk den godt på.
- Limet trenger 30 minutter for å virke, og deretter kan du bruke produktet igjen.

Hvis hullet er større enn 2,5 cm, anbefaler vi at du bruker et silikon- eller gummibasert lim. Vennligst les brukerinformasjonen og advarslene for dette limet før du påfører det.

(S) SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Utse en person som ansvarar för säkerheten.
- Mera uppmärksamhet måste ägnas åt översikten, när mer än en person befinner sig i produkten.
- Lär ditt barn att simma, så långt det är möjligt.
- Blöt barnets hals, armar och ben innan det går i vattnet.
- Tillåt inte spring eller aktiva lekar på produktens kant.
- Barn som inte är duktiga simmare eller som inte övervakas, måste bära flytväst.
- Placera inte några leksaker i närheten och vänd aldrig produkten upp och ned om oövervakad.
- Läs bruksanvisningen och följ säkerhetsanvisningarna för hela produkten på korrekt sätt.
- För din egen säkerhet ska du iaktta rekommendationerna och varningarna i denna bruksanvisning.
- Informera barnet om åtgärder för självräddning.
- Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan medföra stora faror. Använd produkten endast på avsedda platser och för avsedd användning.
- Ej lämplig för icke simkunniga! Använd inte vid havsvindar! Använd inte i områden med strömmar! Skyddar inte mot drunkning! Simma inte under ytan! Hoppa i endast i fria områden! Använd inte vid vågbrytningar! Släpp inte tillbaka luftslangen om inte uppblåst! Barn måste ständigt övervakas.
- I händelse av olycka: Dra ut barnet ur vattnet så fort som möjligt. Dra de våta kläderna av barnet och lägg in det i varma täcken. Be om hjälp och hjälp barnet enligt den tidigare nämnda metoden.
- Anteckna numret för nödhjälp och klistra fast på produkten.
- Fördela vikten av belastningen och tillbehörsdelar jämnt, så att produkten är väl balanserad fram, bak och på sidorna.

WARNING! Håll på avstånd från brandkällor. Använd inte i närheten av föremål med skarpa kanter. Dyk inte och hoppa inte i.

BRUKSANVISNING:

- Välj ett plant underlag fritt från stenar, grus, glas, spetsiga eller vassa föremål.
- Ta ut produkten ur förpackningen och kontrollera att inga delar saknas. Bred sedan ut den platt på marken, leta upp och öppna uppblåsningsventilerna.
- Vi rekommenderar att blåsa upp produkten endast med han-eller fotpump.
Varning: Blås inte upp med tryckluft! Blås inte upp för hårt! Blås aldrig upp produkten med munnen, då detta är ytterst ansträngande.
- Pumpa upp alla delar och tillbehörsdelar en efter en långsamt, tills de är fullständigt uppblåsta. Tryck in alla ventilerna ordentligt efter uppblåsningen så att de stängs väl.
WARNING: För monteringen av denna produkten krävs endast en vuxen, som snabbt kan utföra detta inom 10 minuter.**RÅD:** Var uppmärksam under användningen av produkten att ventilerna befinner sig utanför vattnet och alltid är tillgängliga.
- Om du inte vill använda produkten längre, öppna ventilerna och tryck in dem eller placera ett platt föremål i dem, t. ex, en slang, för att släppa ut luften, då proppen inuti ventilen förblir öppen. Var uppmärksam att inte sticka i produkten och tryck inte ut luften. Släpp ut luften långsamt och på ett naturligt sätt.

FÖRVARING OCH SKÖTSEL

Rengör produkten med klart vatten. Låt den sedan torka på en skuggig sval plats, vik ihop den och förvara den till nästa användning inomhus i originalförpackningen.. Var särskilt uppmärksam när du viker ihop produkten att inga skarpa kanter skapas i plastfolien. På vintern får simbassängen inte utsättas för temperaturer under 5° C, annars kommer plastfolien att skadas.

Varning: Använd inte alkaliska eller sura rengöringsmedel för att rengöra produkten! Lämna inte produkten liggande i solen, då detta har en negativ inverkan på hållbarheten. **WARNING:** Underlåtenhet att iaktta skötselanvisningarna kan allvarligt äventyra din hälsa, i synnerhet vad beträffar barn.

INSTRUKTIONER FÖR REPARATIONSLAPP:

Små nålhål och små punkteringar kan repareras med medföljande reparationslapp.

- Leta reda på läckan.
- Töm ut luften och vattnet.
- Rengör området runt läckan och torka bort allt vatten från ytan.
- Ta fram reparationslappen och klipp den i den form och storlek som krävs, vilket bör vara något större än läckaget, placera lappen på läckan och tryck fast.
- Du kan använda den efter 30 minuter torkning av reparationsområdet.

Om skadan är större än 2,5 cm, rekommenderar vi att man använder ett silikon- eller gummibaserat lim för reparationen. Läs igenom varningstexten på limmet innan användning.

(FI) TURVAOHJEET:

1. Nimitä joku turvallisuudesta vastaavaksi henkilöksi.
2. Valvontaan tulee kiinnittää enemmän huomiota, jos tuotteessa on useita henkilöitä.
3. Opeta lapsesi uimaan, jos mahdollista.
4. Kostuta lapsen kaula, käsivarret ja jalat ennen veteen menemistä.
5. Älä salli juoksemista tai aktiivista leikkimistä tuotteen reunoilla.
6. Jos lapsi ei osaa uida hyvin tai häntä ei valvota, hänen tulee käyttää kellukeliiviä.
7. Älä pidä leluja lähellä äläkä käännä tuotetta ylösalaisin, jos lapsia ei valvota.
8. Lue käyttöohjeet ja noudata tuotetta koskevia turvaohjeita asianmukaisesti.
9. Oman turvallisuutesi vuoksi näissä ohjeissa annettuja suosituksia ja varoituksia tulee aina noudattaa.
10. Opeta lapselle pelastautumistoimia.
11. Näiden ohjeiden noudattamatta jättö voi johtaa vakaviin vaaroihin. Käytä tuotetta vain paikoissa ja olosuhteissa, joihin se on suunniteltu.
12. Ei soveltu uimataidottomille! Älä käytä merituulessa! Älä käytä alueilla, joilla on virtauksia! Ei suojaa hukkumiselta! Älä ui rungon alla! Hyppää veteen vain vapailla alueilla! Älä käytä aallokossa! Älä jätä sisärengasta täyttämättä! Lapsia tulee valvoa aina.
13. Tapaturman sattuessa: Vedä lapsi pois vedestä mahdollisimman nopeasti. Riisu märät vaatteet ja kääri lapsi lämpimään huopaan. Pyydä apua ja auta lasta edellä mainituilla tavoilla.
14. Kirjoita hätänumero ylös ja kiinnitä se tuotteeseen.
15. Jaa kuormien ja varusteiden paino tasaisesti siten, että tuotteen etu- ja takapuoli sekä sivut ovat hyvässä tasapainossa.

VAROITUS! Pidä poissa tulenlähteistä. Älä käytä teräväreunaisten esineiden lähellä. Älä sukella tai hyppää veteen.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Valitse tasainen alusta, jolla ei ole kiviä, soraa, lasia eikä teräviä tai teräväreunaisia esineitä.
2. Ota tuote pois pakkauksesta ja tarkista, puuttuuko siitä osia. Levitä se sitten maahan ja etsi ja avaa ilmaventtiilit.
3. On suositeltavaa täyttää tuote käsi- tai jalkapumpun avulla.
Huomio: Ei saa täyttää paineilimalla! Älä täytä liian täyteen! Älä puhalla tuotteeseen ilmaa, sillä tämä on erittäin raskasta.
4. Pumpkaa kaikki osat ja lisäosat hitaasti yksi toisensa jälkeen, kunnes ne kaikki on täytetty. Sulje kaikki venttiilit kunnolla täyttämisen jälkeen painamalla ne tiukasti sisään.
HUOMIO: Tämän tuotteen täyttämiseen tarvitaan vain yksi aikuinen, sillä tämä voidaan tehdä nopeasti 10 minuutin kuluessa.
OHJE: Kun käytät tätä tuotetta, varmista, että venttiilit ovat poissa vedestä ja aina saatavilla.
5. Kun et enää halua käyttää tuotetta, avaa venttiilit ja paina niiden reunoja yhteen tai työnnä niiden sisään litteä esine, kuten letku, ilman tyhjentämiseksi, jotta venttiiliin sisällä oleva tulppa pysyy auki. Varo, ettet puhkaise tuotetta, äläkä paina ilmaa ulos tuotteesta. Anna ilman poistua vähitellen ja luonnollisesti.

VARASTOINTI JA HUOLTO

Puhdista tuote puhtaalla vedellä. Anna sen kuivua varjoisassa, viileässä paikassa, taita se kokoon ja säilytä sitä sisällä alkuperäis-pakkauksessaan seuraavaa käyttöä varten. Kun taittelet tuotetta kokoon, varmista erityisesti, ettei muovikalvoon synny teräviä taitoksia. Talvella allasta ei saa käyttää alle 5 °C:n lämpötiloissa, sillä muutoin sen muovikalvo vahingoittuu.
Huomio: Älä käytä tuotteen puhdistamiseen emäksiä tai happamia puhdistusaineita! Älä jätä tuotetta aurinkoon. Tämä voi vaikuttaa negatiivisesti tuotteen kestävyYTEEN. **VAROITUS:** Hoito-ohjeiden noudattamatta jättö voi vaarantaa vakavasti terveyden, mikä koskee erityisesti lapsia.

KORJAUSPAIKKOJA KOSKEVAT OHJEET:

Pienet reiät ja vuodot voidaan korjata mukana toimitetuilla korjauspaikoilla.

- a) Etsi vuotokohta.
 - b) Anna ilman ja veden vuotaa ulos.
 - c) Puhdista vuotokohtaa ympäröivä alue ja pyyhi vesi pois pinnasta.
 - d) Ota korjauspaikka esiin, leikkaa se tarvittavan muotoiseksi ja kokoiseksi siten, että se on hieman suurempi kuin vuotokohta, kiinnitä paikka tarvittavaan kohtaan ja paina sitä tukevasti.
 - e) Liima kiinnittyä 30 minuutissa. Tämän jälkeen voit taas käyttää tuotetta.
- Jos reikä on kooltaan yli 2,5 cm (1 tuuma), on suositeltavaa käyttää korjaamiseen silikon- tai kumipohjaista liimaa. Lue liiman käyttöohjeet ja varoitukset ennen käyttöä.

(PL) WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

1. Wyznaczyć jedną osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo.
2. Jeśli w produkcie znajduje się więcej osób, należy przywiązać większą uwagę do nadzoru.
3. W razie możliwości nauczyć dziecko pływać.
4. Zanim dziecko uda się do wody należy zmoczyć mu szyję, ręce i nogi.
5. Nie zezwalać na bieganie lub aktywną zabawę na krawędziach produktu.
6. Dzieci, które nie potrafią dobrze pływać lub które nie są pod nadzorem, muszą nosić kamizelkę ratunkową.
7. Nie umieszczać zabawek w pobliżu i nigdy nie odwracać produktu do góry nogami, gdy nie jest pod nadzorem.
8. Przeczytać instrukcję obsługi i postępować we właściwy sposób według wskazówek bezpieczeństwa dotyczących całego produktu.
9. Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń w niniejszej instrukcji.
10. Nauczyć dziecko zasad postępowania w niebezpiecznych sytuacjach.
11. W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi można narazić się na duże niebezpieczeństwo. Stosować produkt wyłącznie w miejscach i w warunkach, do których został zaprojektowany.
12. Nie nadaje się dla osób nieumiejących pływać! Nie stosować przy wietrze wiejącym w stronę zbiornika wody! Nie stosować w obszarach, w których są nurty! Nie chroni przed utonięciem! Nie pływać pod ramą! Wskakiwać wyłącznie do wolnych obszarów! Nie stosować w łamiących się falach! Nie pozostawiać nienadmuchanego węża powietrza! Dzieci muszą być nieustannie pod nadzorem.
13. W razie wypadku: jak najszybciej wyciągnąć dziecko z wody. Zdjąć z dziecka mokre ubranie i owinąć w ciepły koc. Poprosić o pomoc i pomóc dziecku na wymieniony powyżej sposób.

14. Zanoťovat numer pogotovia i nakleít go na produkt.
15. Wágę obciáženia i akcesoriów rozkládat równomiernie, aby produkt byľ dobrze wywaŹony z przodu, z tyľu i po bokach.

UWAGA! Trzymać z dala od Źródeľ ognia. Nie stosować w pobliŹu ostrych obiektów. Nie nurkować ani nie wskakiwać.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Wybrać płaskie podłóŹe, na którym nie znajduje się kamienie, Źwir, szkło ani Źadne ostre ani spiczaste obiekty.
2. Wyjąć produkt z opakowania i sprawdzić, czy nie brakuje Źadnych części. RozłóŹyć produkt płasko na podłóŹu, znaleŹć i otworzyć zawory inflacji.
3. Zalecamy pompowanie produktu tylko za pomocą pompki ręcznej lub noŹnej.
Uwaga: Nie napeľniać spręŹonym powietrzem! Nie pompować zbyt mocno! Nigdy nie nadmuchiwać produktu ustami, poniewaŹ jest to bardzo męczące.
4. Napompować powoli wszystkie części i akcesoria po kolei, aŹ zostaną w pełni napompowane. Po napompowaniu mocno wcisnąć zawory do środka, aby dobrze je zamknąć.
UWAGA: Do montáŹu tego produktu potrzebna jest tylko jedna osoba dorosła, która moŹe to szybko wykonać w ciágu 10 minut. WSKAZÓWKA: Podczas stosowania tego produktu zwrócić uwagę na to, aby zawory znajdowały się poza wodą i zaw sze były dostępne.
5. JeŹli produkt nie jest juŹ stosowany, otworzyć zawory i ścisnąć je lub włóŹyć do środka płaski przedmiot, np. wáŹ do odprowadzania powietrza, aby korek pozostał otwarty wewnátrz w zaworze. UwaŹać, aby nie przekuć produktu i nie wyciskać powietrza z produktu. Poczekać aŹ powietrze wyleci powoli i w naturalny sposób.

PRZECHYWANIE I PIELĘGNACJA

Umyć produkt czystą wodą. Pozostawić produkt do wyschnięcia w cieniŹym, chłódnym miejscu, złóŹyć produkt i przechować do następnego zastosowania w oryginalnym opakowaniu w domu. Podczas skłódanía produktu zwrócić szczególną uwagę na to, aby w plastikowej folii nie powstały ostre krawędzie. Zimą basen nie moŹe być naraŹony na temperatury poniŹej 5°C, w przeciwnym razie folia plastikowa zostanie uszkodzona.

Uwaga: Do czyszczenia produktu nie naleŹy używać zasadowych lub kwasowych środków czyszczących! Nie pozostawiać produktu na słońcu. Ma to negatywny wpływ natrwałość produktu. UWAGA: Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących pielęgnacji moŹe zagraŹać zdrowiu użytkowników, szczególnie dzieci.

INSTRUKCJA UŹYWANIA ŁATKI NAPRAWCZEJ:

Małe otwory i małe przecieki moŹna naprawić, wykorzystując dostarczoną łatkę naprawczą.

- a) Zlokalizuj miejsce wycieku.
- b) Spuść powietrze i wodę.
- c) Oczyść miejsce dookoła przecieku i wytrzyj z powierzchni wodę.
- d) Wyjmij łatkę naprawczą, przytnij ją do wymaganego kształtu i rozmiaru, który powinien być trochę większy od miejsca przecieku, połóŹ łatkę na miejscu przecieku i mocno dociśnij.
- e) UŹywanie moŹna rozpocząć po 30 minut schnięcia naprawianego miejsca.

JeŹli uszkodzone miejsce jest większe niŹ 1" (2,5 cm), zaleca się uŹycie do naprawy kleju na bazie silikonu lub gumy. Przed uŹyciem naleŹy przeczytać ostrŹeŹenie na kleju.

(CZ) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

1. Jmenujte osobu zodpovědnou za bezpečnost.
2. Je nutné dávat větší pozor při dozoru, pokud se ve výrobku nachází více osob.
3. Pokud je to možné, naučte své dítě plavat.
4. Dříve, než dítě vstoupí do vody, namočte mu krk, paŹe a nohy.
5. Nedovolte, aby se na okraji výrobku běhalo nebo aktivně hrálo.
6. Děti, které neumějí dobře plavat, nebo jsou bez dozoru, musí nosit plovací vestu.
7. Nepokládejte poblíž hračky a nikdy výrobek nestavějte hlavou dolů, pokud není pod dozorem.
8. Přečtěte si návod k pouŹití a správně dodrŹujte bezpečnostní pokyny týkající se celého výrobku.
9. Kvůli vlastní bezpečnosti musíte vždy dodrŹovat doporučení a varování uvedená v tomto návodu.
10. Poučte dítě o opatřeních vedoucích k sebezáchraně.
11. Při nedodŹení tohoto návodu se můžete vystavit velkému nebezpečí. Výrobek pouŹívejte pouze v místech a podmínkách, pro které byl vytvořen.
12. Nevhodné pro neplavce! NepouŹívat při větru odvádějícím od břehu! NepouŹívat v oblastech, ve kterých se vyskytuje proudění! Nechrání před utonutím! Neplavejte pod rámem! Skákejte jen do volných oblastí! NepouŹívat při lámajících se vlnách! Nenechávejte duŹi nenaťouknoutou! Na děti je nutné stále dohlíŹet.
13. Při nehodě: Vytáhněte dítě co možná nejrychleji z vody. Svlékněte jeho mokré oblečení a zabalte dítě do teplé deky. PoŹádejte o pomoc a pomozte dítěti podle dříve uvedeného postupu.
14. Poznamenejte si číslo nouzového volání a nalepte si ho na výrobek.
15. Rozdělte rovnoměrně hmotnost zatíŹení a přísluŹenství, aby byl výrobek zpředu dozadu a směrem ke stranám ve správné rovnováze.

VAROVÁNÍ! Chraňte před zdroji ohně. NepouŹívat v blízkosti předmětů s ostrými hranami. Nepotápět se ani neskákat do výrobku.

NÁVOD K POUŹITÍ:

1. Vyberte si plochý podklad, na kterém se nenacházejí kameny, šťerk, sklo a ostré nebo špičaté předměty.
2. Výrobek vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda nechybí jeho součásti. RozłóŹte ho potom naplocho na zemi, vyhledejte a otevřete nafukovací ventily.
3. Doporučujeme vám nafukovat výrobek pouze ruční nebo noŹní pumpou.
Pozor: Nenaťukujte talkovým vzduchem! Nenaťukujte nadměrně! Nikdy výrobek nenaťukujte ústy, neboť to je krajně namáhavé.
4. Napumpujte všechny části a přísluŹenství postupně a pomalu, aŹ dokud nejsou plně naťouknuté. Po ukončení naťukování zatlaťte všechny ventily pevně dovnitř, aby se dobře uzavřely.
UPOZORNĚNÍ: K montáŹi tohoto výrobku postačí pouze jedna dospělá osoba, která to může zvládnout rychle během 10 minut. POKYN: Při pouŹívání tohoto výrobku dejte pozor na to, aby byly ventily mimo vodu a stále přístupné.
5. Pokud nechcete výrobek již déle pouŹívat, otevřete ventily a stlaťte je, nebo zastrčte dovnitř plochý předmět, např. hadičku k naťukování vzduchu, aby kolík zůstal uvnitř ve ventilu otevřený. Důsledně dbejte toho, aby se do výrobku nepíchalo a nikdy nevyťlačujte vzduch z výrobku ven. Nechte vzduch uniknout pomalým způsobem.

USKLADNĚNÍ A ÚDRŹBA

Výrobek čistíte čistou vodou. Nakonec ho nechte uschnout na stinném, chladném místě, složte ho dohromady a uskladněte až do příštího použití v originálním obalu doma. Při skládání výrobku dejte především pozor na to, aby se v plastové fólii nevytvářely ostré hrany. V zimě nesmí být bazén vystaven teplotám pod 5°C, jinak dojde k poškození plastové fólie.

Upozornění: Nepoužívejte k čištění výrobku alkalické nebo kyselé čisticí prostředky! Nenechávejte výrobek ležet na slunci; protože sluneční svit má negativní vliv na trvanlivost. **VAROVÁNÍ:** Nedodržení pokynů k údržbě může silně ohrozit vaše zdraví, což se především týká dětí.

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ ZÁPLAT:

Malé dírký nebo netěsnosti mohou být opraveny přiloženými záplatami.

- Najděte netěsné místo.
- Vypustěte vzduch a vodu.
- Očistěte okolí netěsného místa a z povrchu setřete všechnu vodu.
- Vezměte záplatu, vystříhnete ji do požadovaného tvaru a velikosti, která by měla být o něco větší než netěsnost, záplatu přiložte na netěsné místo a pevně ji přitlačte.
- Lepidlo potřebuje 30 minut k zaschnutí; potom můžete znovu používat výrobek.

Pokud je poškození větší než 2,5 cm (1 palec), k opravě doporučujeme použít lepidlo na bázi silikonu nebo gumy. Před použitím lepidla si přečtete pokyny a upozornění.

(SK) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

- Určte osobu zodpovednú za bezpečnosť.
- Väčší dohľad je potrebný, ak sa vo výrobku nachádza viac ľudí.
- Podľa možnosti buďte pri plávaní pri dieťati.
- Skôr, než dieťa vstúpi do vody, ovlažte mu záhlavie, ruky a nohy.
- Nedovoľte, aby sa behalo alebo aktívne hralo na okrajoch výrobku.
- Deti, ktoré nie sú dobrými plavcami alebo sú bez dozoru, musia mať plávaciu vestu.
- Do blízkosti nekladte žiadne hračky a keď je výrobok bez dozoru, neobracajte ho hore dnom.
- Prečítajte si návod na používanie a správnym spôsobom dodržujte bezpečnostné pokyny pre celý výrobok.
- Kvôli vašej vlastnej bezpečnosti musíte vždy dodržiavať odporúčania a výstrahy uvedené v tomto návode.
- Poučte dieťa o opatreniach samozáchrany.
- Pri nedodržiavaní návodu sa môžete vystaviť veľkým rizikám. Výrobok používajte len na miestach a za podmienok, pre ktoré bol vyvinutý.
- Nevhodný pre neplavcov! Nepoužívajte pri vetre vanúcom od brehu! Nepoužívajte v oblastiach, kde sú prúdy! Nechráni pred utopením! Neplávajte pod rám! Naskakujte len vo voľných priestoroch! Nepoužívajte v prípade lámajúcich sa vln! Vzduchovú hadicu nenechávajte nenafúknutú! Deti musia byť pod stálym dozorom.
- V prípade nehody: Dieťa podľa možnosti vytiahnite okamžite z vody. Vyzlečte mu mokré oblečenie a zabalte ho do teplej deky. Požiadajte o pomoc a pomôžte dieťaťu podľa uvedeného spôsobu.
- Poznamenajte si číslo záchranej služby a nalepte ho na výrobok.
- Rovnomerne rozložte hmotnosť zaťaženia a príslušenstva, aby bol výrobok dobre vyvážený vpredu, vzadu a po stranách.

VÝSTRAHA! Nepribližujte ho k zdrojom tepla. Nepoužívajte v blízkosti predmetov s ostrými hranami. Neponárajte ho alebo naň nenasakujte.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE:

- Zvoľte rovný podklad, na ktorom sa nenachádzajú kamene, štrk, sklo lebo malé špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami.
- Výrobok vyberte z obalu a skontrolujte jeho úplnosť. Potom ho roztiahnite na zem, vyhľadajte a otvorte nafukovacie ventily.
- Výrobok odporúčame nafukovať len ručnou alebo nožnou pumpou.
Pozor: Nenafukujte stlačeným vzduchom! Nenafukujte príliš silno! Výrobok nenafukujte ústami, je to mimoriadne namáhavé.
- Postupne a pomaly nafukujte všetky diely a príslušenstvo až do úplného nafúknutia. Po nafúknutí pevne zatlačte všetky ventily, aby sa dobre uzavreli.
POZOR: Na zostavenie výrobku je potrebná dospelá osoba, ktorý to zvládne za 10 minút. **UPOZORNENIE:** Pri používaní tohto výrobku dbajte na to, aby sa ventily vždy nachádzali mimo vody a boli stále prístupné.
- Ak výrobok už nechcete viac používať, otvorte ventily a stlačte ich alebo dovnútra vsuňte plochý predmet, napr. hadicu na vypúšťanie vzduchu, aby zátky vo ventiloch ostali otvorené. Starostlivo dbajte na to, aby ste výrobok neprepichli a z výrobku nevytláčate vzduch. Nechajte ho pomaly a prirodzene uniknúť.

SKLADOVANIE A OŠETROVANIE

Výrobok čistíte čistou vodou. Potom ho nechajte vyschnúť na tienistom a chladnom mieste, poskladajte ho a uložte doma do originálneho obalu až do ďalšieho použitia. Pri skladaní výrobku dbajte najmä na to, aby sa na plastovej fólii nevytvárali ostré hrany. V zime sa bazén nesmie vystavovať teplotám pod 5 °C, lebo sa poškodí plastová fólia.

Pozor: Na čistenie výrobku nepoužívajte alkalické alebo kyslé čistiace prostriedky! Výrobok nenechajte ležať na slnku, lebo sa to nepriaznivo prejaví na životnosti. **VÝSTRAHA:** Nedodržanie pokynov na ošetrovanie sa môže prejavíť na vašom zdraví, týka sa to najmä detí.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE OPRAVNÝCH ZÁPLAT:

Malé prepichnutia alebo netesnosti možno opraviť priloženými opravnými záplatami.

- Nájdite netesné miesto.
- Vypustite vzduch a vodu.
- Očistite okolie netesného miesta a z povrchu utrite všetku vodu.
- Vyberte opravnú záplatu, vystrihnite vhodnú veľkosť a tvar tak, aby bola o trochu väčšia ako netesnosť, záplatu priložte na netesné miesto a pevné ju pritlačte.
- Lepidlo potrebuje 30 minút na zaschnutie; potom môžete znovu používať výrobok.

Ak je poškodenie väčšie než 2,5 cm (1 palec), na opravu doporučame použiť lepidlo na báze silikonu alebo gumy. Pred nanosením lepidla si prečítajte pokyny a upozornenia na používanie lepidla.

(SI) VARNOSTNA NAVODILA

1. Imenujte osebo, ki bo odgovorna za varnost.
2. Če je v izdelku več oseb, je treba nadzoru nameniti večjo pozornost.
3. Če je mogoče, otroka naučite plavati.
4. Preden gre otrok v vodo, mu zmočite tilnik, roke in noge.
5. Ne dovolite, da bi se hodilo po robovih izdelka ali se tam aktivno igralo.
6. Otroci, ki niso dobri plavalci, ali niso pod nadzorom, morajo nositi plavalni jopič.
7. V bližino izdelka ne odlagajte igrače in izdelka nikoli ne obrnite narobe, kadar ni pod nadzorom.
8. Preberite navodila za uporabo in pravilno upoštevajte varnostna navodila za celoten izdelek.
9. Zaradi svoje lastne varnosti morate vselej upoštevati priporočila in opozorila v teh navodilih.
10. Otroka podučite o ukrepih za samoreševanje.
11. Če teh navodil ne upoštevate, ste lahko izpostavljeni velikim nevarnostim. Izdelek uporabljajte le na mestih in pod pogoji, za katere je bil razvit.
12. Ni primerno za neplavalce. Ne uporabljajte na vetru, ki piha stran od obale. Ne uporabljajte v območjih z močnimi tokovi! Ne varuje pred utopitvijo! Ne plavajte pod okvirjem! Skočite le tja, kjer je prazno! Ne uporabljajte na velikih valovih! Napihljivega obroča ne puščajte nenapihnjenega! Otroke je treba stalno nadzorovati.
13. V primeru nesreče: otroka po možnosti takoj izvilcite iz vode. Slecite mu mokra oblačila in ga zavijte v toplo odejo. Prosite za pomoč in otroku pomagajte po metodi, ki je opisana zgoraj.
14. Zapišite si številko za klic v sili in jo nalepite na izdelek.
15. Enakomerno porazdelite težo obremenitev in dodatne opreme, tako da bo izdelek dobro zbalansiran spredaj, zadaj in na straneh.

POZOR! Ne približujte virom ognja. Ne uporabljajte v bližini predmetov z ostrimi robovi. Izdelka ne potaplajte in ne skačite vanj.

NAVODILA ZA UPORABO:

1. Izberite ravno podlago brez kamnov, proda, stekla in ostrih predmetov oziroma predmetov z ostrimi robovi.
2. Izdelek vzemite iz embalaže in preverite, da ne manjka noben del. Nato ga razprostrite po tleh ter poiščite in odprite ventile za napihovanje.
3. Priporočamo, da izdelek napihujete le z ročno ali nožno tlačilko.
Pozor: Ne napihujte s tlačnim zrakom! Ne napihujte preveč! Izdelka nikoli ne napihujte z usti, saj je to izjemno naporno.
4. Počasi napihnite vse dele in dodatke drugega za drugim, dokler niso napihnjeni do konca. Po napihovanju vse ventile dobro pritisknite v odprtine, da bodo dobro zaprti.
POZOR: Za postavitve izdelka je potrebna le ena odrasla oseba, ki to lahko naredi hitro, v 10 minutah. **NAPOTEK:** Pri uporabi izdelka pazite, da ventili ne bodo v vodi in da bodo stalno dostopni.
5. Če izdelka ne želite več uporabljati, ventile odprite in jih stisnite, ali pa vanje vstavite ploščat predmet, npr. cevko za izpust zraka, da bo čep znotraj ventila ostal odprt. Skrbno pazite, da izdelka ne boste predrli in zraka iz izdelka ne iztiskajte. Zrak izpustite počasi in na naraven način.

SHRANJEVANJE IN VZDRŽEVANJE

Izdelek čistite s čisto vodo. Nato ga pustite, da se posuši na senčnem, hladnem mestu. Zložite ga in ga do naslednje uporabe shranjujte v originalni embalaži v hiši. Pri zlaganju izdelka pazite zlasti na to, da na plastični foliji ne bo ostrih robov. Pozimi izdelek ne sme biti izpostavljen temperaturam pod 5°C, saj se v nasprotnem primeru poškoduje plastična folija.

Pozor: Za čiščenje izdelka ne uporabljajte alkalnih ali kislinskih čistil! Izdelka ne puščajte na soncu; to negativno vpliva obstojnost. **OPOZORILO:** Neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko močno ogrozi vaše zdravje, kar velja zlasti za otroke.

NAVODILA ZA UPORABO ZAPLATE ZA KRPLANJE:

Manjše luknjice in manjša puščanja lahko popravite s priloženo zaplato za krpanje.

- a) Poiščite mesto, kjer pušča.
 - b) Izpustite zrak iz bazena in izčrpajte vodo.
 - c) Očistite področje okoli mesta, kjer pušča, in s površine obrišite vso vodo.
 - d) Vzemite zaplato za krpanje, izrežite ustrezno obliko in velikost, ki mora biti nekoliko večja od mesta, kjer pušča, jo položite na mesto, kjer pušča, in močno pritisknite.
 - e) Bazen lahko uporabljate po 30 minut sušenja mesta, ki ste ga popravili.
- Če je poškodba večja od 2,5 cm, priporočamo, da za popravilo uporabite lepilo na osnovi silikona ali gume. Pred uporabo preberite opozorilo na lepilu.

(HU) BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK:

1. Jelöljenek ki valakit, aki a biztonságért felelős.
2. Ha a terméket egyszerre többen használják, fokozott felügyelet szükséges.
3. Lehetőség szerint tanítsa meg gyermekét úszni.
4. Nedvesítse be a gyermek nyakát, karjait és combjait, mielőtt bemegy a vízbe.
5. Ne engedje, hogy a termék peremén szaladgáljanak, vagy aktívan játsszanak.
6. A nem magabiztosan úszó, vagy felügyelet nélkül hagyott gyermekeknek úszómellényt kell viselniük.
7. Ne hagyjon játékszereket a közelben, és ne fordítsa a terméket a tetejére, ha felügyelet nélkül hagyja.
8. Olvassa el a kezelési útmutatót, és tartsa be megfelelő módon a biztonsági tudnivalókat a termék egészére vonatkozóan.
9. Saját biztonsága érdekében mindig tartsa be az útmutatóban foglalt ajánlásokat és figyelmeztetéseket.
10. Mondja el gyermekének, mit kell tennie az önmentéshez.
11. Az útmutató figyelmen kívül hagyásával nagy veszélynek teszi ki magát. Csak olyan helyen és körülmények között használja a terméket, amire az készült.
12. Úszni nem tudók számára nem megfelelő! Elfújó szélben tilos használni! Ne használja olyan területen, ahol áramlások vannak! Nem véd vízbe fulladás ellen! Ne ússzon a perem alá! Csak szabad területre szabad beugrani! Ne használja hullámtörésben! Egyik légtömlő se maradjon felfújatlanul. A gyermekeket mindenkor felügyelni kell.
13. Balesetnél: Lehetőleg azonnal húzza ki a gyermeket a vízből. Vegye le a nedves ruhát, és csavarja a gyermeket meleg takaróba. Kérjen segítséget, és segítsen a gyermeknek a fentebb említett módszerrel.
14. Jegyezze fel a segélyhívószámot, és ragassza a termékre.
15. A terhek és tartozékok tömegét egyenletesen ossza el, hogy a termék elől és hátul, valamint oldalt kellően kiegyensúlyozott legyen.

FIGYELMEZTETÉS! Gyűjtőforrásoktól távol tartandó. Ne használja éles peremű tárgyak közelében. Ne merüljön le, vagy ugorjon a vízbe.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

1. Válasszon ki egy sima felületet a talajon, ahol nincsenek kövek, kavics, üvegdarabok, vagy hegyes és éles tárgyak.
2. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e valamilyen alkatrész. Ezután terítse ki a talajon, keresse meg, és nyissa ki a felfújószelepeket.
3. Javasoljuk, hogy a termék felfújásához csak kézi vagy lábpumpát használjon.
Figyelem: Ne használjon sűrített levegőt a felfújáshoz! Ne fejtse ki túl nagy erőt a felfújáskor! Ne szájával fújja fel a terméket, mert az rendkívül megerőltető.
4. Egymás után, lassan pumpálja fel az alkotóelemeket és tartozékokat, amíg mindegyik teljesen felfújódik. Felfújás után nyomja be teljesen a szelepeket, hogy jól záródjanak.
FIGYELEM: A terméket olyan felnőtt állítsa össze, aki képes ezt gyorsan, 10 percen belül elvégezni. TUDNIVALÓ: A termék használatakor ügyeljen arra, hogy a szelepek a vízben kívül, jól hozzáférhető helyen legyenek.
5. Ha már nem kívánja tovább használni a terméket, akkor nyissa ki a szelepeket, és a levegő kieresztéséhez nyomja össze őket, vagy csúsztasson be egy lapos tárgyat, pl. tömlőt, hogy nyitva maradjon a szelepen belüli zárócsap. Gondosan ügyeljen arra, hogy ne szűrje ki a terméket, és ne nyomja ki a levegőt a termékből. Hagyja a levegőt lassan, természetes úton távozni.

TÁROLÁS ÉS ÁPOLÁS

Tiszta vízzel tisztítsa meg a terméket. Ezután hagyja árnyékos, hűvös helyen megszáradni, hajtogassa össze, és tárolja az eredeti csomagolásban, fedett helyiségben a következő használatig. A termék összehajtásakor fokozottan ügyeljen arra, hogy ne alakuljanak ki éles peremek a műanyag fóliában. Télen az úszómedence nem tárolható 5 °C alatti hőmérsékleten, különben megromlik a műanyag fólia.

Figyelem: Ne használjon lúgos vagy savas tisztítószerrel a termék tisztítására! Ne hagyja a napon a terméket, mert ezáltal csökken az élettartama. **FIGYELMEZTETÉS:** Az ápolási tudnivalók figyelmen kívül hagyása súlyosan károsíthatja az egészséget, ami gyermekekre fokozottan érvényes.

UTASÍTÁSOK A JAVÍTÓFOLT HASZNÁLATÁHOZ:

(A mellékelt javítófolt segítségével meg lehet javítani a túlyuk- vagy kisméretű szúrás okozta szivárgásokat)

- a) Keresse meg a szivárgás helyét.
- b) Eressze le vizet és levegőt a medencéből.
- c) Tisztítsa meg a szivárgás körüli területet, majd törölje fel a vizet a felületéről.
- d) Vegye ki a javítófoltot, vágja a szükséges alakúra és meretűre, ügyelve arra, hogy kissé nagyobb legyen, mint a szivárgás, tegye a foltot a szivárgásra és nyomja rá erősen.
- e) A medence a javítás után 30 perccel ismét használható.

Ha a sérült terület meghaladja az 1" (2,5 cm) méretet, a javításhoz szilikon vagy gumi alapú ragasztó használatát ajánljuk. Használat előtt olvassa el a ragasztón lévő figyelmeztetést.

(RO)INDICAȚII DE SIGURANȚĂ:

1. Numiți o persoană responsabilă de siguranță.
2. Trebuie să acordați mai multă atenție la supraveghere atunci, când se află mai multe persoane în produs.
3. Învățați copilul dvs. să înoate dacă, este posibil.
4. Udați ceafa, brațele și picioarele copilului înainte ca acesta să intre în apă.
5. Nu permiteți alergatul sau joaca pe marginile produsului.
6. Copii, care nu sunt înotători buni sau nu sunt supravegheați trebuie să poarte o vestă de înot.
7. Nu puneți jucării în apropiere și nu întoarceți niciodată produsul pe dos când este nesupravegheat.
8. Citiți manualul de utilizare și respectați în mod corect indicațiile de siguranță pentru întregul produs.
9. Pentru siguranța dvs. trebuie să respectați întotdeauna recomandările și avertizările din acest manual.
10. Învățați copilul măsurile de auto-salvare.
11. În caz de nerespectare a acestui manual vă puteți expune la pericole mari. Folosiți produsul doar în locurile și condițiile, pentru care a fost conceput.
12. Nu este adecvat pentru persoanele, care nu știu să înoate. A nu se utiliza în caz de vânt către mare. A nu se folosi în zone, în care sunt curenți. Nu protejează contra înecului! A nu se înota sub ramă! A se sări doar în zone libere! A nu se folosi în caz de valuri! A nu se lăsa furtunul de aer neumflat! Copii trebuie supravegheați întotdeauna.
13. În caz de accident: trageți imediat copilul din apă. Dezbrăcați-l de îmbrăcăminte, udă și înveliți-l într-o pătură caldă. Solicitați ajutor și ajutați copilul în modul descris mai sus.
14. Notați-vă numărul de la urgențe și lipiți-l pe produs.
15. Distribuți greutatea încărcăturii și accesoriilor uniform, astfel încât produsul să fie bine balansat în față și în spate și pe părțile laterale.

AVERTIZARE! A se ține la distanță față de sursele de foc. A nu se utiliza în apropierea obiectelor ascuțite. A nu se scufunda sau sări în interior.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. Alegeți o suprafață plană, pe care să nu fie pietre, pietriș, sticlă și obiecte ascuțite.
2. Scoateți produsul din ambalaj și verificați dacă, lipsește ceva. Apoi întindeți-l pe pe pământ și deschideți ventilele de umflare.
3. Vă recomandăm, să umflați produsul numai cu o pompă de mână sau de picior.
Atenție: nu umflați cu aer comprimat! Nu umflați în mod excesiv! Nu umflați produsul niciodată cu gura, deoarece aceasta este foarte obositor.
4. Umflați încet toate componentele și accesoriile unele după altele, până când acestea sunt complet umflate. După umflare împingeți toate ventilele bine în interior și închideți-le.
ATENȚIE: pentru montarea acestui produs este necesar un adult, care poate realiza aceasta repede în timp de 10 minute.
INDICAȚIE: când utilizați acest produs aveți grijă, ca toate ventilele să nu fie în apă și să fie întotdeauna accesibile.
5. Când nu mai doriți să utilizați produsul, deschideți ventilele și apăsați-le sau împingeți un obiect plat în acestea, de ex. un furtun pentru evacuarea aerului, ca să rămână deschis dopul din interiorul ventilului. Aveți grijă să nu împungeți produsul și nu-l apăsați pentru a evacua aerul. Lăsați să iasă aerul încet și în mod natural.

DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați produsul cu apă curată. După aceea lăsați-l să se usuce într-un loc cu umbră și răcoros, împăturiți-l și depozitați-l în ambalajul original în casă până la următoarea utilizare. La împăturirea produsului împiedicați în mod special formarea muchiilor ascuțite în folia de plastic. Pe timp de iarnă piscina nu are voie să fie expusă unor temperaturi sub 5°C, deoarece în caz contrar se

poate deteriora folia de plastic.

Atenție: nu folosiți substanțe alcaline sau acide pentru curățarea produsului. Nu lăsați produsul în soare; aceasta are un efect negativ asupra duratei de viață. **AVERTIZARE:** nerespectarea indicațiilor de curățare poate periclita foarte mult sănătatea dvs., ceea ce este în special valabil în cazul copiilor.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND PLASTURELE PENTRU REPARAȚII:

Găurile și spărturile mici se pot repara cu plasturele pentru reparații inclus.

- Localizați spărtura.
- Dezumflați și scurgeți apa.
- Curățați suprafața din jurul spărturii și ștergeți complet apa de pe suprafață.
- Scoateți plasturele pentru reparații, tăiați-l în forma și la dimensiunea necesară, care trebuie să fie puțin mai mare decât suprafața spărturii, așezați plasturele pe suprafața spărturii și apăsați ferm.
- Puteți utiliza produsul din nou după o perioadă de 30 de ore de uscare a poziției reparate.

Dacă deteriorarea este mai mare de 1" (2,5 cm), vă recomandăm să utilizați un silicon sau un adeziv pe bază de cauciuc pentru reparare. Citiți declarația de avertizare de pe adeziv înainte de utilizare.

(HR)SIGURNOSNE NAPOMENE:

- Nominirajte jednu osobu odgovornu za sigurnost.
- Ako se u proizvodu nalazi više osoba, potrebno je obratiti veću pozornost na sigurnost.
- Ukoliko je moguće, dijete naučite plivati.
- Navlažite stražnji dio vrata, ruke i noge djeteta prije nego uđe u vodu.
- Ne dozvolite hodanje ili aktivnu igru na/po kotačima proizvoda.
- Djeca koja nisu dobri plivači ili nisu pod nadzorom moraju nositi pojas za plivanje.
- Ne stavljajte igračke u blizinu proizvoda i ne okrećite proizvod naglavce ukoliko nije pod nadzorom.
- Pročitajte upute za uporabu i slijedite sigurnosne napomene za cijeli proizvod.
- Zbog vlastite se sigurnosti morate uvijek pridržavati preporuka i upozorenja navedenih u ovim uputama.
- Podučite dijete o mjerama samospašavanja.
- U slučaju nepridržavanja ovih uputa možete se izložiti velikim opasnostima. Proizvod koristite samo na mjestima i pod uvjetima za koje je namijenjen.
- Nije prikladno za neplivače! Ne koristite u slučaju vjetra s kopna! Ne koristite u područjima u kojima postoje strujanja! Ne štiti od utapanja! Ne plivajte pod okvirom! Skačite samo u slobodna područja! Ne koristite u slučaju velikih valova! Ne ostavljajte nenapuhani zračni pojas! Djecu treba stalno nadzirati.
- U slučaju nesreće: Dijete što je prije moguće izvucite iz vode. Skinite mokru odjeću i dijete umotajte u toplu deku. Potražite pomoć i pomognite djetetu pomoću prethodno navedene metode.
- Zabilježite broj hitne službe i nalijepite ga u blizinu proizvoda.
- Ravnomjerno rasporedite težinu opterećenja i pribora tako da je proizvod sprijeda, straga i bočno dobro izbalansiran.

UPOZORENJE! Držite podalje od izvora vatre. Ne koristite u blizini oštih predmeta. Ne ronite i ne skačite u proizvod.

UPUTE ZA UPORABU:

- Odaberite ravnu podlogu bez kamenčića, šljunka, stakla i bez šiljatih i oštih predmeta.
- Proizvod izvadite iz pakiranja i provjerite da slučajno ne nedostaju dijelovi. Zatim rasprostrite na tlu, potražite i otvorite ventile za napuhavanje.
- Preporučujemo proizvod napuhavati pomoću ručne ili nožne pumpe.
Pozor: Ne napuhavajte komprimiranim zrakom! Ne napuhavajte preko granice! Proizvod nikada ne napuhavajte ustima jer je to izuzetno naporno.
- Polako, jedan za drugim napumpajte sve dijelove i pribor sve dok nisu potpuno napuhani. Nakon napuhavanja čvrsto pritisnite sve ventile kako biste ih dobro zatvorili.
POZOR: Za napuhavanje proizvoda potrebna je samo jedna odrasla osoba. Proizvod se može brzo napuhati u roku od 10 minuta. **NAPOMENA:** Prilikom uporabe proizvoda pazite da su ventili izvan vode i da su dostupni u svakom trenutku.
- Ako više ne želite koristiti proizvod, otvorite ventile i pritisnite ih, ili u ventile ugurajte plosnati predmet, npr. crijevo za ispuštanje zraka, kako bi čep u unutrašnjosti ventila ostao otvoren. Posebno pazite da se proizvod ne nabode i ne istiskuje zrak iz proizvoda. Dozvolite da zrak polako i prirodno izađe.

SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE

Proizvod očistite čistom vodom. Nakon toga ga ostavite na sjenovitom hladnom mjestu da se osuši, sklopite ga i do sljedeće uporabe skladištite u originalnom pakiranju u kući. Prilikom sastavljanja proizvoda posebno pripazite da se u plastičnoj foliji ne formiraju oštri bridovi. Zimi se bazen ne smije izlagati temperaturama ispod 5°C. U protivnom dolazi do oštećenja plastike.

Pozor: Za čišćenje proizvoda ne koristite alkalna ili kisela sredstva za čišćenje! Ne ostavljajte proizvod da leži na suncu. To negativno utječe na trajnost proizvoda. **UPOZORENJE:** Nepridržavanje uputa za održavanje može jako naštetiti Vašem zdravlju, što se posebno odnosi na djecu.

UPUTE ZA ZAKRPE:

Male rupe i mjesta koja propuštaju mogu se popraviti priloženim zakrpama.

- Pronađite mjesto propuštanja.
- Ispustite zrak i vodu.
- Očistite područje oko mjesta propuštanja i obrišite svu vodu s površine.
- Izvadite zakrpu, izrežite je na odgovarajući oblik i veličinu tako da je nešto veća od površine koja propušta, postavite je na mjesto propuštanja i čvrsto pritisnite.
- Potrebno je 30 minuta da se ljepljivo osuši. Nakon toga proizvod ponovno možete koristiti.

Ako je rupa veća od 2,5 cm (1 inč), preporučujemo za popravak koristiti ljepljivo na bazi silikona ili gume. Prije nanošenja ljepljiva obavezno pročitajte upute za uporabu i sigurnosna upozorenja uz ljepljivo.

(BA)SIGURNOSNA UPUTSTVA:

- Odredite jednu osobu koja će biti odgovorna za sigurnost.
- Treba obratiti veću pažnju na sigurnost ako se u proizvodu nalazi više osoba.
- Naučite svoje dijete da pliva što je prije moguće.

4. Pokvasite vrat, ruke i noge djeteta prije ulaska u vodu.
5. Ne dozvolite da se hoda ili aktivno igra po ivicama proizvoda.
6. Djeca koja nisu dobri plivači ili nisu pod nadzorom moraju nositi prsluk za spašavanje.
7. Ne stavljajte nikakve igračke u blizini i ne okrećite proizvod naglavačke ako nije pod nadzorom.
8. Pročitajte uputstvo za korištenje i pratite sigurnosna uputstva za cijeli proizvod na pravi način.
9. Zarad svoje sigurnosti morate uvijek imati na umu preporuke i upozorenja iz ovog uputstva.
10. Učite dijete o mjerama samospašavanja.
11. Ako ne pratite ovo uputstvo potencijalno se izlažete velikim opasnostima. Koristite proizvod samo na mjestima i pod uslovima za koje je proizveden.
12. Nije predviđeno za neplivače! Ne koristiti kod vjetra! Ne koristiti u predjelima gdje postoje strujanja! Ne štiti od utapanja! Ne plivajte ispod okvira! Uskačite samo u slobodne predjele! Ne koristiti kod velikih valova! Ne ostavljajte zračni jastuk nenapuhan! Djeca moraju neprestano biti pod nadzorom.
13. U slučaju nesreće: Odvucite dijete po mogućnosti odmah iz vode. Skinite mu mokru odjeću i uvijte ga u toplu deku. Zatražite pomoć i pomozite djetetu gore navedenom metodom.
14. Zapišite sebi broj hitne pomoći i zalijepite ga na proizvod.
15. Rasporedite težinu opterećenja i dijelova pribora ravnomjerno tako da proizvod na prednjoj, stražnjoj strani i na bokovima bude dobro izbalansiran.

PAŽNJA! Držati dalje od izvora vatre. Ne primjenjivati u blizini predmeta oštih ivica. Ne potapati i ne uskakati u proizvod.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

1. Odaberite ravnu površinu na kojoj nema kamenja, šljunka, stakla i oštih ili predmeta oštih ivica.
3. Raspakujte proizvod i provjerite da li nedostaju neki dijelovi. Raširite ga ravno na podu, potražite i otvorite ventile za napuhavanje. Preporučujemo vam da proizvod napuhujete samo ručnom ili nožnom pumpom.
Pažnja: Ne napuhavati komprimiranim zrakom! Ne napuhavati prejako! Proizvod nikad ne napuhavajte ustima jer je to izuzetno naporno.
4. Napužite sve dijelove i sav pribor jedan za drugim polako sve dok ne budu potpuno napuhani. Nakon napuhavanja pritisnite sve ventile čvrsto unutra da bi ih dobro zatvorili.
PAŽNJA: Za sastavljanje ovog proizvoda je sposobna samo odrasla osoba koja ovo može brzo obaviti u roku od 10 minuta.
NAPOMENA: Pri primjeni ovog proizvoda pazite da se ventili nalaze izvan vode i da su uvijek na dohvata ruke.
5. Ako više ne želite koristiti proizvod otvorite ventile i stisnite ih ili ubacite neki ravan predmet, npr. crijevo za ispuštanje zraka kako bi čep unutra u ventilu ostao otvoren. Dobro pazite da proizvod ne probijate i ne istiskajte zrak iz proizvoda. Pustite da zrak izađe sporo i na prirodan način.

ODRŽAVANJE I NJEGA

Čistite proizvod čistom vodom. Ostavite da se naknadno osuši u sjenovitom i hladnom mjestu, presavijte ga i skladištite ga u originalnom pakovanju u kući do sljedeće upotrebe. Pri sastavljanju posebnu pažnju obratite na to da se u plastičnoj foliji ne nalaze oštre ivice. Zimi se bazen ne smije izlagati temperaturi ispod 5°C jer će se u suprotnom oštetiti plastična folija.

Pažnja: Ne koristite bazna ili kisela sredstva za čišćenje proizvoda! Ne ostavljajte proizvod na suncu jer se to loše odražava na vijek trajanja. **UPOZORENJE:** Nepridržavanje uputstava za njegu može ozbiljno ugroziti vaše zdravlje, što se posebno odnosi na djecu.

NAPOMENA ZA ZAKRPU ZA POPRAVKU:

Mali ubodi ili mala propusna mjesta mogu se popraviti priloženom zakrpom za popravke.

- a) Pronađite mjesto koje propušta.
- b) Ispustite zrak i vodu.
- c) Očistite područje oko propusnog mjesta i obrišite svu vodu s površine.
- d) Izvadite zakrpu za popravku, izrežite je u obliku i veličini tako da bude veća od propusnog mjesta, stavite zakrpu na pogođeno mjesto i dobro je stisnite.
- e) Ljepilo treba 30 minuta da se stegne, nakon toga proizvod možete ponovo koristiti.

Ako je rupa veća od 2,5 cm (1 col), preporučujemo za popravku ljepilo na bazi silikona ili gume. Pročitajte uputstva za korištenje i sigurnosne napomene za ljepilo prije nego što ga nanesete.

(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

1. Ορίστε ένα πρόσωπο, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια.
2. Θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην επίβλεψη, εφόσον βρίσκονται περισσότερα άτομα στο προϊόν.
3. Μάθετε στο παιδί σας κολύμπι, εφόσον αυτό είναι δυνατό.
4. Βρέξτε τον αυχένα, τα χέρια και τα πόδια του παιδιού πριν μπει στο νερό.
5. Μην επιτρέπετε το τρέξιμο ή το ζωηρό παιχνίδι στις άκρες του προϊόντος.
6. Παιδιά, τα οποία δεν είναι καλοί κολυμβητές ή δεν επιτηρούνται πρέπει να φορούν σωσίβιο γιλέκο.
7. Μην τοποθετείτε παιχνίδια κοντά και μη γυρνάτε ποτέ το προϊόν ανάποδα, εφόσον δεν επιτρέπει.
8. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας για όλο το προϊόν με το σωστό τρόπο.
9. Για τη δική σας ασφάλεια θα πρέπει να τηρείτε πάντα τις συστάσεις και προειδοποιήσεις που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες.
10. Εκπαιδεύστε το παιδί στο να λαμβάνει μέτρα αυτοδιάσωσης.
11. Εάν δεν τηρείτε τις παρούσες οδηγίες ενδέχεται να εκτεθείτε σε μεγάλους κινδύνους. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε σημεία και υπό τις προϋποθέσεις για τις οποίες σχεδιάστηκε.
12. Κατάλληλο και για όσους δεν είναι κολυμβητές! Να μη χρησιμοποιείται σε περίπτωση παράκτιων ανέμων! Να μη χρησιμοποιείται σε περιοχές, στις οποίες υπάρχουν ρεύματα! Δεν προστατεύει από πνιγμό! Μην κολυμπάτε κάτω από το πλάισιο! Η χρήση να γίνεται μόνο σε ελεύθερους χώρους! Να μη χρησιμοποιείται όταν υπάρχουν κύματα που σπάνε! Μην αφήνετε τον ελαστικό σωλήνα αέρα χωρίς να φουσκώσετε! Τα παιδιά πρέπει πάντα να επιβλέπονται.
13. Σε περίπτωση ατυχήματος: Τραβήξτε το παιδί από το νερό όσο το δυνατόν γρηγορότερα. Αφαιρέστε τα υγρά ρούχα και τυλίξτε το παιδί με μία ζεστή κουβέρτα. Καλέστε για βοήθεια και βοηθήστε το παιδί βάσει της μεθόδου που αναφέρθηκε προηγουμένως.
14. Σημειώστε τον αριθμό του τηλεφώνου εκτάκτου ανάγκης και κολλήστε τον στο προϊόν.
15. Μοιράστε το βάρος των φορτίων και αξεσουάρ έτσι, ώστε το προϊόν να εξισορροπείται εμπρός και πίσω και πλάγια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μακριά από εστίες φωτιάς. Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε αντικείμενα με κοφτερές ακμές. Μη βουτάτε και μην κάνετε άλματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Επιλέξτε μια επίπεδη βάση, στην οποία να μην υπάρχουν πέτρες, βότσαλα, γυαλιά και κανένα αιχμηρό ή κοφτερό αντικείμενο.
2. Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία του και ελέγξτε, εάν λείπουν κάποια εξαρτήματα. Στη συνέχεια απλώστε το στο έδαφος, αναζητήστε και ανοίξτε τις βαλβίδες φουσκώματος.
3. Συστήνουμε να φουσκώνετε το προϊόν μόνο με τρόμπα χειρός ή ποδός.
Προσοχή: Μη φουσκώνετε με πεπιεσμένο αέρα! Μη φουσκώνετε υπερβολικά! Μη φουσκώνετε ποτέ το προϊόν με το στόμα, διότι είναι εξαιρετικά κοπιαστικό.
4. Φουσκώστε αργά όλα τα εξαρτήματα και αξεσουάρ το ένα μετά το άλλο, μέχρι να φουσκώσουν τελείως.
Μετά το φούσκωμα πιέστε σταθερά όλες τις βαλβίδες για να τις σφραγίσετε.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για το στήσιμο αυτού του προϊόντος απαιτείται μόνο ένας ενήλικας, ο οποίος μπορεί να το κάνει εντός 10 λεπτών. ΟΔΗΓΙΑ: Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος μεριμνήστε, ώστε οι βαλβίδες να βρίσκονται εκτός νερού και να υπάρχει μόνιμη πρόσβαση σ' αυτές.
5. Εάν δε θέλετε να χρησιμοποιήσετε πλέον το προϊόν, ανοίξτε τις βαλβίδες και πιέστε τις μαζί ή τοποθετήστε ένα επίπεδο αντικείμενο, π.χ. έναν ελαστικό σωλήνα για το άδειασμα του αέρα, ώστε το πώμα μέσα στη βαλβίδα να παραμείνει ανοιχτό. Μεριμνήστε προσεκτικά, ώστε να μην τρυπήσετε το προϊόν και μην το πιέζετε για να βγει ο αέρας απ' αυτό. Αφήστε τον αέρα να διαφύγει αργά και με φυσικό τρόπο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Καθαρίστε το προϊόν με καθαρό νερό. Στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει σε ένα σκιερό, δροσερό σημείο, διπλώστε το και αποθηκεύστε το στο σπίτι, στη αρχική του συσκευασία, μέχρι την επόμενη χρήση. Κατά το δίπλωμα του προϊόντος προσέξτε ιδιαίτερα, ώστε να μη σχηματίζονται κοφτερές ακμές στην πλαστική μεμβράνη. Το χειμώνα η πιρίνα δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε θερμοκρασίες μικρότερες από 5°C, διότι διαφορετικά η πλαστική μεμβράνη θα υποστεί ζημιά.
Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε αλκαλικά ή όξινα καθαριστικά για τον καθαρισμό του προϊόντος! Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο στον ήλιο. Αυτό επιδρά αρνητικά στην ανθεκτικότητά του. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μη τήρηση των οδηγιών φροντίδας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους για την υγεία, πράγμα το οποίο αφορά ειδικότερα τα παιδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΠΑΛΩΜΑΤΑ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ:

Οι μικρές οπές και οι μικρές διαρροές μπορούν να αποκατασταθούν με το συνοδευτικό μπάλωμα επιδιόρθωσης.

- α) Βρείτε το σημείο διαρροής.
- β) Βγάλτε τον αέρα και το νερό.
- γ) Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το σημείο διαρροής και σκουπίστε καλά το νερό από την επιφάνεια.
- δ) Βγάλτε το μπάλωμα επιδιόρθωσης, κόψτε το σε μορφή και μέγεθος έτσι, ώστε να είναι λίγο μεγαλύτερο από το σημείο διαρροής, τοποθετήστε το επίθεμα στο εν λόγω σημείο και πατήστε το καλά.
- ε) Η κόλλα χρειάζεται 30 λεπτά για να κολλήσει. Στη συνέχεια μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και πάλι το προϊόν. Εάν η οπή είναι μεγαλύτερη από 2,5 cm (1 ίντσα), συστήνουμε για την επισκευή μια κόλλα σε βάση σιλικόνης ή καουτσούκ. Παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και τις προειδοποιήσεις για την κόλλα, πριν την εφαρμόσετε.

(RU) УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Назначить лицо, ответственное за безопасность.
2. Необходимо уделять повышенное внимание, если в изделии находятся несколько человек.
3. Научить ребенка плавать, если это возможно.
4. Намочить затылок, руки и ноги ребенка, прежде чем он зайдет в воду.
5. Не разрешать бегать или активно играть на краю изделия.
6. Дети, которые не умеют хорошо плавать или остаются без присмотра, должны носить спасательный жилет.
7. Не класть игрушки рядом с изделием и не переворачивать изделие, когда оно остается без присмотра.
8. Прочитать инструкцию по применению и должным образом соблюдать указания по технике безопасности, касающиеся всего продукта.
9. Для собственной безопасности всегда соблюдать рекомендации и предупреждения, содержащиеся в данной инструкции.
10. Научить ребенка основам самосохранения.
11. При несоблюдении данной инструкции может возникнуть большая опасность. Использовать изделие только в таких местах и при таких условиях, для которых оно была разработано.
12. Не подходит для лиц, не умеющих плавать! Не использовать при ветре, дующем с берега! Не использовать в таких местах, где есть течения! Не является защитой от несчастного случая на воде! Не заплывать под раму! Запрыгивать только в свободные места! Не использовать в разбивающихся волнах! Не оставлять воздушный шланг ненадутым! Дети всегда должны быть под присмотром.
13. При несчастном случае: По возможности сразу же вытащить ребенка из воды. Снять мокрую одежду с ребенка и завернуть его в теплое покрывало. Позвать на помощь и оказать ребенку помощь вышеописанным способом.
14. Записать телефонный номер для вызова экстренной службы и приклеить на изделие.
15. Вес груза и принадлежностей распределять равномерно, чтобы изделие было приведено в равновесие как спереди и сзади, так и по бокам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Держать на расстоянии от источников огня. Не использовать вблизи предметов с острыми краями. Не погружать на дно и не запрыгивать.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

1. Найти плоское основание, на котором нет камней, щебня, стекла и колких или острых предметов.
2. Выбрать изделие из упаковки и проверить, все ли детали на месте. Ровно расстелить изделие на основании, найти и открыть клапаны для надувания.
3. Мы рекомендуем надувать изделие только с помощью ручного или ножного насоса.
Внимание: Не надувать сжатым воздухом! Не надувать слишком сильно! Не надувать изделие ртом, потому что это требует слишком много усилий.
4. Медленно друг за другом наполнить воздухом все детали и принадлежности, чтобы они были полностью надуты. После надувания сильно вдавить все клапаны внутрь, чтобы они хорошо закрылись.
ВНИМАНИЕ: Для сборки данного изделия нужен исключительно взрослый человек, который сможет это сделать быстро в течение 10 минут. **УКАЗАНИЕ:** Во время использования изделия следить за тем, чтобы клапаны не

- находились в воде и были постоянно доступны.
5. Если в изделии больше нет необходимости, открыть клапаны, сжать их или вставить в них плоский предмет, напр., шланг для спуска воздуха, чтобы затычка внутри клапана оставалась открытой. Следить за тем, чтобы не проколоть изделие, не выдавливать воздух из изделия. Пусть воздух выйдет медленно естественным путем.

ХРАНЕНИЕ И УХОД

Изделие следует мыть чистой водой. Затем дать ему высохнуть в тенистом прохладном месте, сложить изделие и отнести его в дом. Хранить в оригинальной упаковке до следующего использования. При складывании изделия особенно следить за тем, чтобы полимерный материал не образовывал острых складок. Зимой не подвергать плавательный бассейн воздействию температуры ниже 5 °C, иначе возникнет повреждение полимерного материала.

Внимание: Не использовать для чистки изделия щелочные или кислотные чистящие средства! Не оставлять изделие на солнце, это негативным образом повлияет на его срок службы. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение указаний по уходу может представлять собой серьезную опасность для здоровья, особенно это касается детей.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПЛАСТЫРЕЙ ДЛЯ РЕМОНТА:

Небольшие проколы и негерметичные места можно устранить при помощи прилагаемых пластырей для ремонта.

- a) Найти место утечки.
- b) Спустить воздух и воду.
- c) Очистить пространство вокруг места утечки и протереть всю воду с поверхности.
- d) Взять пластырь для ремонта, отрезать его с учетом формы и размера, чтобы он был немного больше места утечки, приложить пластырь к поврежденному месту и плотно прижать.
- e) Для затвердения клея требуется 30 минут; затем можно продолжить пользоваться изделием.

Если отверстие больше 2,5 см (1 дюйма), мы рекомендуем для ремонта использовать клей на силиконовой или резиновой основе. Перед применением клея прочитать указания по использованию и предупреждения.